GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



PIETER ELBERS TA MASHA AGRADECIDO P'E SOSTEN CU KLM TA HAYA DI GOBIERNO

For di dia cu KLM a reanuda buelo bek pa Aruba

MAS DI 10 MIL PASAHERO A HAYA CAMINDA BEK PA ARUBA

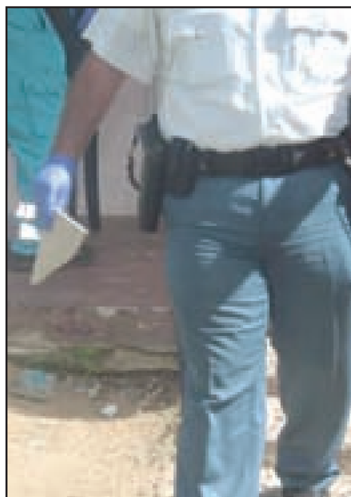
PAG. 3

3 mucha menor di edad nan so na cas a start un pleito cu a caba na pelea

DIALUNA atardi a drenta informe di un caso di kapmento na Pos Chiquito unda tin un mucha seriamente herida, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata un pleito entre muchanan cu a start y bira un pelea cu kapmento cu tegel na cabes. Tur cos a cuminsa ora un mucha chikito tabata core rond y grita mientras un otro mucha di 16 aña tabata core su tras y zundra, na dado momento e gritamento a bira asina duro cu e ruman muhe di 17 aña a bay wak kico ta pasando y a para memey. Para memey eynan a start un pleito entre e hobennan y na un dado momento e mucha muhe di 17 aña a dal su ruman homber di 16 cu un tegel na su cabes cual a lage cu un kap grandi. Na yegada di ambulance na e adres nan a atende e hoben y a bay cune pa hospital. Mientras e ruman muhe a keda deteni y hiba na warda di K.Z.P. e ruman chikito tambe a ser hiba eynan pero pa ser atendi pa slachtofferhulp di departamento di asuntonan social ya cu e mucha aki a keda hopi traumatisa. E tres muchanan aki tabata nan so na cas.











Coriente a bolbe bay na algun parti di Aruba ayera tardi

Conclusion ta, cu N.V. Elmar no ta haci ningun clase di mantenimento di nada

ALGUN parti di Oranjestad, ayera tardi coriente a bay atrobe. E bayendo continuo aki di coriente na Aruba, tin hende fada. Sigur den e milenio aki, unda hopi inversion a wordo haci e.o. na WEB Aruba N.V. y tambe na N.V. Elmar.
Y tog e situacion no ta cambiando. Durante e ultimo interrupcion di coriente, N.V. Elmar a laga sa cu un kabel di como 30 aña bieu a kibra y cu esey t'e causa cu coriente a bay na varios parti.

Masha bunita, pero pueblo aki a cuminsa fada y cu N.V. Elmar ta sali facil asina cu un declaracion cu un "kabel bieu a kibra" y pueblo tin cu guli manda abao, manera nada no a pasa.
Minister di Energia, ing. Mike de Meza a bisa di no ta kere e version aki di N.V. Elmar y a demanda un investigacion. Pero ki investigacion Minister Mike de Meza kier? Pa den un raport bin bisa, cu mester bin cu un kabel nobo y cuanto esaki ta bay costa? Y tur hende ta keda contento?

No, pueblo aki ta pagando un dineral na coriente. Banda di esaki, trahadornan di N.V. Elmar t'e grupo di trahador mihor paga na Aruba. Nos a cuminsa puntra nos mes, si na N.V. Elmar tin un Departamento di Mantenimento?

Puntrando aki aya, ta resulta cu un compania, cu ta produci miyones di florin manera N.V. Elmar, no tin un Departamento di Mantenimento.
Anto awor por compronde, cu tur cos, incluso e kabelnan di N.V. Elmar ta para bira obsoleto, pasobra no tin ningun clase di mantenimento.
Esaki lo ta motibo tambe, cu si mira e luznan di caya, cu un bela mes ta sende mas cla cu nan, pero si mira con sushi nan ta, anto por compronde cu esaki ta meramente pa falta di mantenimento.

Ningun Gobierno no a tuma nota di esaki? Pa loke t'e baymento di coriente ayera tardi, extra-oficialmente nos a ser informa cu esaki ta debi na problema den kabel y e biaha aki na Tanki Flip.

Tumando na consideracion cu N.V. Elmar tin un Hunta Comisario nobo, y cu enbes cu Minister Mike de Meza laga haci investigacion, e no mester perde tempo, pero laga Hunta Comisario pidi cuenta di gerencia di N.V. Elmar, ta pakico un compania di asina tanto importancia, no tin un Departamento di Mantenimento. Y si ta intencion pa institui uno, sin cu mester bay over na emplea mas trahador na N.V. Elmar.

Nos lo sigui vigila e situacion aki, pasobra esaki ta unico forma pa pueblo consumidor por haya satisfaccion p'e dineral cu nos ta paga na consumo di coriente. Y si cabez tin cu cay, anto laga nan cuminsa lora.

For di dia cu KLM a reanuda buelo bek pa Aruba

Mas di 10 mil pasahero a haya caminda bek pa Aruba

Esaki danki na esfuerzonan di Mike Eman y Otmar Oduber



AYERA mainta, Chief Operations Officer (COO) di KLM, Pieter Elbers y sra. Simone Wickenhagen, General Manager di KLM/Martinair pa Caribe, Surinam y Guyana, a bin Aruba specialmente pa haci algun participacion masha positivo pa Aruba. Sigur cu dia 1 di november awor, Martinair lo stop di bula pasahero y tur hende kier sa kico KLM lo bay haci.

E COO, Pieter Elbers, kende den forma masha positivo a cuminsa na bisa cu KLM tin un relacion cu Aruba, for di basta aña, y cu tabata na 2008/2009 a surgi un interrupcion, debi n'e situacion financiero economico, pa cual mester a tuma algun medida. Y asina na april 2009, mester a tuma decision pa pospone e buelonan di KLM pa Aruba. Martinair mester a pone algun asiento aserca, pa yena e bashi cu KLM por a causa.

Mester bisa cu KLM a mantene contacto cu Aruba, y tabata cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Turismo, Otmar Oduber, cu kendenan KLM tabatin combersacionnan masha ameno, pa cual un gradicimento publico ta na su lugar, segun Pieter Elbers.

Y asina na februari 2010, KLM despues di casi un aña sin bula pa Aruba, a bolbe Aruba. E clientela y relacionnan cu KLM tin, ta masha contento di a dicidi di bolbe bula pa Aruba.

Y for di dia cu KLM a bolbe bula pa Aruba, un 10 mil pasahero a haya nan caminda bek pa Aruba cu e parha blauw.

10 Mil pasahero cu a scoge consciente-mente pa bula cu KLM y cu a scoge Aruba como nan destinacion, como un isla fantastico.

Ultimo lunanan, atrobe tabatin contacto estrecho y reunionnan intensivo entre KLM y ehecutivonan di pais Aruba, cu e meta pa wak con por sirbi e mercado di Aruba mihor ainda for di Europa, y tambe cu bista riba e hecho cu Martinair lo stop cu buelonan pa Aruba.

Den e reunionnan aki, varios topico masha importante a bin dilanti. Na prome lugar, con e schedule ta, con e conexion na Amsterdam ta pa cu otro ciudadnan Europeo y na Aruba mes. Cuanto asiento Aruba tin riba buelonan di KLM; Kico t'e consistencia di e producto Aruba. E facilidadnan di yegada y salida y ki posibilidad tin pa traha riba paketenan cu e turista ta desea pa bishita tur demas islanan di e Caribe Hulandes.

Cu e reunionnan aki a traha y awor t'asina leu cu a yega na un pakete p'e producto di Aruba.

Accidente pa falta di duna preferencia na e rotonde





DIASABRA mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde banda di F.C.C.A. na Wayaca, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda cu e auto blauw no a duna preferencia y a causa e accidente. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur a pega soño tras di stuur y a bay dal riba palo di lus



DIALUNA madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Weststraat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di e Toyota Yaris cora A-9826 cu tabata bayendo nort muy probablemente lo a pega soño y a bay dal riba e palo di lus net dilanti di Aruba Trading. E impacto tabata fuerte y e chauffeur cu no tabata tin su safetybelts bisti a bay dal su cabes riba e windshield. Na yegada di ambulance mesora a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital. Takelwagen a hala e auto for di riba caminda.

Dama chauffeur a bay bira na man robes net ora cu scooter tabata pasando



DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida entre un auto y un scooter na De La Sallestraat dilanti Watergate, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur di e Toyota Yaris shinisihi A-44126 bayendo pabao den De La Sallestraat y a bay bira bay zuid pa drenta Indianenweg y net na e momentonan ey e postbode manehando e scooter di posterij a bay pase. E impacto tabata fuerte y e manehador di scooter a cay abao y a haya sla na su brasa y hopi rasca na su curpa. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Pa spaar placa ta haci cosnan peligroso



DURANTE fin di siman un di nos colaborador a logra capta foto di un situacion inusual. Ta trata aki di Suzuki S.U.V. cu tabata touw un auto pero e tabata touw e otro auto di patras. Ta tipo di maniobranan aki ta trece trafico den peliger.

Chollernan ta sigui horta den tiendanan te hasta den dia



MANERA a para bira un costumber comerciantenan ta captura ladronnan cu horta den nan tienda nan ta yama polis, polis ta bin buscanan hiba nan warda unda cu eynan fiscalnan di ministerio publico ta duna ordo pa laga nan bay. Esaki ta nos sistema legal ?, Pesey tin tanto ladronicia asina! Esey ta nada ora cu bolbe garanan (na multiple ocasion) ministerio publico ta bini cu otro magnifico idea di mandanan rehabilitacion unda for di eynan nan por huy na cualkier momento y por sigui haci nan fechorianan. Cambia e leynan y aplica castigo pueblo no por soporta mas e cantidad di kiebro cu ladronicia.

Cu sosten di Ministernan Hooyboer y Visser

Famia Planea, CIAD y Wit Gele Kruis a uni forza den proyecto pa beneficio di hubentud



MINISTER di Asunto Social, Michelle Hooyboer-Winklaar bao kende Famia Planea ta resorta y Minister di Salubridad Publico dr. Richard Visser encarga cu Wit Gele Kruis y CIAD a demostra un biaha mas con por haci proyecto hunto na bienestar di nos comunidad.

Un campaña pa conscientisa specialmente nos hubentud, cu enfasis riba e cuido di bo curpa y tambe conscientisacion di nan salud sexual y consecuencianan di embaraso hubenil como tambe abuso di alcohol y droga. E campaña ta carga e nomber di "I Love my body".

"Nos Ministerionan cu hopi placer ta tumando nota con hoben y mayornan ta apoyando e campaña", asina Minister Hooyboer-Winklaar a duna di conoce. "Un indicacion di e exito di e campaña t'e cantidad di hoben y mayor cu ta cumprando e T-shirt simbolisando tur locual e tres instancianan aki kier comunica y asina conscientisa nos hobennan contra e peligernan cu nan por causa na nan curpa. E campaña aki a crece den un tempo record y e demanda tabata uno masal entre nos hobennan y hasta adultonan."

Ambos Ministerio cu apoyo di nos comunidad y cu e apoyo di algun compania cu a mira e necesidad pa yuda e hobennan aki, ta haciendo tur esfuerso hunto cu e tres organisacionnan aki pa mustra tur hoben cu nan futuro ta den nan mesun man.

"P'e campaña aki por sigui ta exitoso nos mester di e apoyo y sosten di tur nos ciudadanonan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa.

Pa Famia Planea, CIAD y Wit Gele Kruis por continua cu nan trabao di conscientisacion lo mester di mas yudansa y ta spera di sigui haya cooperacion for di sector priva hunto cu locual Gobierno mes por contribui. Cada tiki yudansa cu nos duna nan e organisacion nan aki ta yuda haci nos problema social menos, pasobra problema social no ta di Gobierno so, pero di nos tur cu ta stima e bida baranca aki.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar como tambe Minister dr. Richard Visser ta gradici directiva di Famia Planea, CIAD y Wit Gele Kruis p'e exito di e proyecto aki. Filanan largo di hende a demostra con exitoso e campaña aki ta y pa nan sigui cu nan empeño pa mustra henter nos comunidad cu nan ayudo. Nos tur por mantene nos yiunan riba e caminda corecto, dunando nan suficiente tempo y informacion necesario.

MEP celebrando 40 aña di existencia



DIARANSON awor, 9 di februari 2011, partido MEP ta celebra 40 aña di existencia. Durante henter e aña aki e partido lo organisa diferente actividad pa celebra e hecho grandi aki y pa celebra 25 aña di nos Status Aparte.

E celebracion ta cuminsa diaranson awor, cu e programa: 6.15 - 6.45 p.m. Ponemento di flor na estatua di Betico Croes, fundado di partido MEP, na Plaza Status Aparte na Santa Cruz, recordando tur esnan cu a lucha cu y pa nos partido, y ya no t'ey cu nos mas 7.00 - 8.00 p.m. Santo Sacrificio di Misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, pa gradicimento 8.00 - 10.00 p.m. Brindis na Sede di MEP.

Pa medio di esaki nos ta invita pueblo di Aruba en general, y nos sostenedonan en special, pa bin habri e aña di celebracion grandi aki hunto cu nos, y tende mas di nos plannan pa futuro di MEP.

Concluyendo seriedad di Gobierno di Aruba

KLM a expresa su confianza, aumentando su buelonan pa Aruba

Un Minister Otmar Oduber masha orguyoso a duna di conoce

MINISTER di Turismo, Otmar Oduber ta un di e mandatarionan di mira caba fruto di su maneho. Asina cu el a asumi su responsabalidad como mandatario, hunto cu Prome Minister mr. Mike Eman a biaha pa Hulanda, pa convence y a logra pa KLM bolbe Aruba, loke su contraticantenan no kere y a fomenta un cantidad di storia, cu ayera mainta a keda desbarata tambe.

KLM a cuminsa cu 2 buelo pa siman, y awor practicamente despues di 2 aña di gobernacion, ya KLM a cuminsa aumento di su capacidad di asiento pa Aruba, cu mas buelo.
Otmar Oduber a indica cu ta cu sumo satisfaccion y placer dialuna mainta, cu el a ricibi un delegacion di KLM encabeza pa Pieter Elbers, COO di KLM y Willem de Jonge, kende ta Vice President Government and Industrial Affairs, acompaña pa Simone Wickenhagen kende ta General Manager di Caribbean Area y Danilo de Freitas como Country Manager.

KLM a base di encuentronan cu tabatin na september y december aña pasa, a dicidi di aumenta e cantidad di frecuencia, a base tambe di e cambionan cu ta bay tin di Martinair. Pero sigur dos noticia cu tabata na beneficio di Aruba t'e hecho cu nan lo aumenta e buelonan directo na 5 buelo pa siman, es decir, lo tin buelonan directo Amsterdam-Aruba y lo regresa via Bonaire pa Amsterdam.
Mas interesante cu e aumento di frecuencia di buelo, cual sigur ta importante, Minister Oduber a menciona cu na varios ocasion a combersa riba e orario di salida di KLM for di Hulanda cu semper tabata rond di 7 pa 8 di mainta. Esaki tabata haci e coneccionnan cu otro mercadonan na Europa practicamente imposibel.

Durante reunion na december a pone enfasis hopi grandi riba e parti aki na momento cu a papia precisamente cu e mesun personanan cu tabata presente den e reunion di dialuna mainta. Awor ta asina leu cu despues di a pidi KLM na varios ocasion, Minister Otmar Oduber por bisa cu satisfaccion cu e buelonan lo bay sali rumbo pa Aruba pa 12or di merdia for di Hulanda. Esaki ta haci posibel cu entre 1 pa 3 buelo di coneccion nos lo por haya for di mercadonan importante pa nos isla.
E cambio di orario aki ta haci cu awor lo por haci un mercadeo mas agresivo particularmente den mercadonan manera Reino Uni y Alemania caminda cu ya caba ta sinti tin bon reaccion. Ademas e ta habri oportunidadnan pa diferente otro mercado na Europa.



Minister di Turismo, Transporte y Labor ta duna di conoce cu e logro aki ta bin a base di un forma di proceder y relacion special cu ta creando no solamente cu KLM, pero tambe cu diferente di nos partnernan strategico.
Mas aleu e mandatario ta expresa cu e delegacion a notifike cu ta a base di compromisonan cu nan ta mira cu tin di parti di Aruba y cu ta cumpli cu nan cu nan a tuma e decision di expande nan buelonan.
Ora ta papia di compromisonan no ta papia di paga pa un avion bin of pa sigura asientonan, sino e mercadeo cu ta tumando lugar na Hulanda y Europa. Tambe riba diferente combersacion pa haci di Aruba un tipo di hub caminda cu KLM por bira e feeder principal p'e area di Europa.

Banda di esaki e mandatario a indica cu e combinacion di pone Aruba cu Bonaire hunto ta haci cu a base di e dialogonan tripartite cu a tuma lugar entre Bonaire, Corsou y Aruba, cu por mercadea e islanan como dual destination atraves di coops cu ta bay wordo haci.
E compromiso aki no a wordo haci awor cu KLM como Pais Aruba, pero ya caba for di momento cu a bisa cu kier diversifica e mercadonan den cual nos ta activo n'e momentonan aki.

Minister Oduber a informa tambe cu pa aña 2012 lo por mira un aumento di alrededor di 12 mil stul extra pa Aruba.
"Den henter e proceso cu tabatin di independizacion di Aruba Tourism Authority, cu ta bay haci di dje uno mas eficiente, cu lo haci mas facil pa tuma decisionnan, mas fexibel pa acomoda y adapta segun e cambionan cu tin den industria turistico, e enfoke principal ta bay keda pa haci disponibel stulnan den aerolineanan pa por habri mercadonan pa Aruba como destinacion turistico. Loke nos a logra cu KLM naturalmente ta crea e oportunidad ey", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Finalizando e mandatario a indica cu KLM a bisa cu e decision aki a bin mirando e cifranan logra den apenas 1 aña cu nan ta activo bek den e mercado di Aruba. E reaccion tabata asina grandi pa cu KLM cu a mustra cu tin un mercado definitivo y upscale cu ta interesa pa bin Aruba si tin un aerolinea di e nivel aki pa trece nan.

COO di KLM, Peter Elbers a desmenti cu

Pa KLM re-anuda su buelonan pa Aruba, Gobierno no mester a para ningun garantia

Contradiciendo asina declaracion di oposicion



DESPUES di algun reunion masha intensivo riba producto Aruba, ayera cu masha orguyo e Chief Operations Officer di KLM, Pieter Elbers por a anuncia na Aruba, con nan producto lo ta entrante proximo winter season, cu ta dia 1 di november 2011.

Ta net e tipo di dialogonan manera esun entre Gobierno di Aruba y KLM a conclui na un schedule cu ta cumpli cu deseo di e pasaheronan.

Entrante november awor, KLM lo bula 5 biaha pa siman cu MD-11, for di Amsterdam pa Aruba, sigui pa Bonaire bek pa Amsterdam. E buelonan aki lo sali for di oranan di merdia na Amsterdam, yegando Aruba algo prome cu 5 or di atardi. For di Aruba, pa Bonaire y yega Amsterdam 10.30 or e siguiente mainta.

Esaki kier men, cu 5 biaha pa siman, KLM tin buelo directo for di Amsterdam pa Aruba y di acuerdo cu e ora di yega na Hulanda, por haci buelonan conexion pa otro destinacionnan na Europa, segun Pieter Elbers.

ECOO a anuncia cu KLM hunto cu ATA SG, y Ministerio di Turismo, lo sigui traha riba un plan detaya pa haya mas pasahero for di Europa pa Aruba. E schedule t'asina bon hinca den otro, cu lo brinda tur clase di facilidad.

E total capacidad di asiento entrante 1 di november awor, ta mas cu loke cu Martinair hunto cu KLM tin te aworaki.

Pieter Elbers, COO di KLM ta masha agradecido p'e sosten cu KLM a bin ta haya di Gobierno Arubano y awor mester bay na duna contenido y exito pa cu e schedule nobo aki na bienestar di Aruba, pero tambe na bienestar di KLM, unda por bisa cu awe tin un partnership entre KLM-Aruba.

Dia cu KLM a re-anuda su buelonan pa Aruba, primeramente cu 2 buelo pa siman, opositornan di Gobierno, a duna di conoce cu Gobierno di Aruba a duna KLM garantia pa cubri asientonan cu keda bashi. Ayera mainta, e COO di KLM, Pieter Elbers ta desmenti e informe aki, y a duna di conoce, cu KLM semper a core cu tur riesgo.

E COO di KLM tin palabra di reconocimento so, pa e.o. Minister Otmar Oduber, kende ta compronde e materia di turismo y a duna di conoce e destinacionnan na Europa cu e kier mira sirbi dor di KLM.

Pesey e cooperacion entre KLM y Gobierno di Aruba t'asina bon y exito y asina por crea e capacidad desea pa Aruba.

KLM ta expande capacidad pa Caribe y

ta introducí vuelo directo pa Ecuador

KLM ta expande su capacidad pa y for di e area di Caribe drasticamente ofreciendo 2600 asiento extra pa siman riba e ruta aki. E expansion aki ta drenta na vigor entrante e areglo di vuelo di winter 2011 dia 30 di october e aña aki. Ademas KLM ta introducí entrante e mesun fecha vuelo directo pa Quito y Guayaguil na Ecuador Presidente director di KLM, Peter Hartman: "Pa prome biaha den su historia KLM ta ofrece mas di mey miyon asiento riba base anual pa e region di Caribe. Cu e expansion drastico aki di capacidad pa e area di Caribe KLM ta brinda viaheronan Hulandes mucho mas posibilidad".



KLM ta sali for di e mainport Schiphol nuebe biaha pa siman pa Corsow, tur dia pa Bonaire, cinco biaha pa siman pa Aruba y tres biaha pa Sint Maarten. Riba dialuna y diasabra KLM ta bula dos biaha cada dia pa Corsow. KLM ta eherce e vuelonan pa Caribe cu avionnan Boeing 747-400 y MD-11.

Ademas, entrante e areglo di servicio pa invierno 2011 KLM ta introducí un conexion directo cu Ecuador. KLM ta reemplaza e cinco vuelonan pa siman pa y for di Ecuador cu un aterisahe intermedio na Bonaire pa tres vuelo directo pa siman (di Amsterdam) pa Quito en combinacion cu Guayaguil. E conexion directo aki sin aterisahe intermedio ta un mehoracion grandi pa e pasaheronan, ya cu duracion di e viahe ta bira balente mas corticu. Asina KLM ta reforza tambe su posicion den mercado Ecuatoriano. KLM ta eherce e vuelo pa Ecuador cu un Boeing 777-300 riba diaranson, diabierna i diadomingo.

En breve:

4 biaha pa siman B 747-400 Amsterdam-Corsow-Amsterdam riba dialuna, diaranson, diahuebs y diasabra;

3 biaha pa siman B 747-400 Amsterdam-St. Maarten-Corsow-Amsterdam riba diamars, diabierna y diadomingo;

2 biaha pa siman MD 11 Amsterdam-Corsow-Bonaire-Amsterdam riba dialuna y diasabra;

5 biaha pa siman MD 11 Amsterdam-Aruba-Bonaire-Amsterdam riba diamars, diaranson, diahuebs, diabierna y diadomingo.

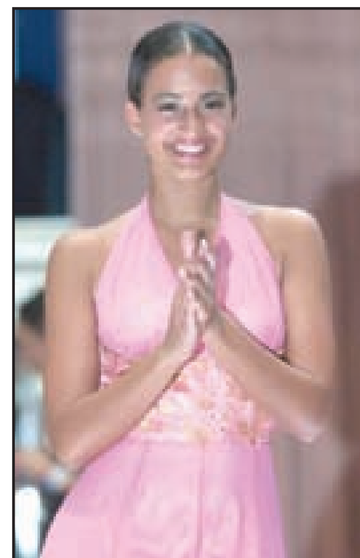
Un Boeing 747-400 tin un capacidad di 415 pasahero y un MD11 di 285 pasahero.

Face of Holland 2011













NA Congress Centre Engels Rotterdam a tuma lugar pa prome biaha e modeling contest Face-Of Holland 2011. Durante 2010 Balushi Media Entertaiment a tene su pre-selecion durante varios eventonan rond di Hulanda y e Grand Final a tuma lugar e siman cu a pasa. E 19 finalistanan a competi den varios categoria. E vestuario cu e modelonan a uza tabata di e designers Greg y Cora di Laurisa Inspired Haute Couture collection mientras cu e makiyahe tabata den man di NQ Cosmetics Rotterdam. E evento bon bishita a conta cu presencia di minister Plenipotenciario di Aruba Sr. Edwin Abath y a ser presenta pa Addonsito Croes y MIA. E main acts tabata e pop Group Adlicious y cantante Caribense di Jazz Shirma Rouse. Na final di e competencia a keda como ganadora di e categoria Commercials Maureen Mahabier y pa e categoria Runway, Jaimie JoanOrle. Como Gran parti di locual a ser recauda ta destina pa un bon causa na Sur-Africa.

Seroe Blanco Service Station cumpliendo 20 aña di existencia



AWE, 8 di Februari 2011, ta net 20 aña pasa cu Seroe Blanco Service Station a habri su portanan pa sirbi e pueblo di Aruba. Pesey awe nos kier a gradici for di profundo di nos curason e lealtad y sosten cu nos bisiñanan di Seroe Blanco pero muy en particular e pueblo di Aruba den su totalidad a demostra pa cu un compania netamente Arubano y di famia. A cuminsa na aña 1991 bendiendo gasolin y productonan pa auto Shell, despues a cambia pa Texaco y por ultimo Valero. Seroe Blanco Service Station a trece e concepto di un minimarket moderno cu a plama despues riba Aruba. Manera nos comercial mes ta bisa “tur a purba imita pero ningun por iguala”.

Un gran mayoria di nos clientenan a cuminsa cu nos y a keda cu nos den bon y malo.

Manera tur hende sa cu na aña 2006 e compania distribuidor aki na Aruba pa productonan Texaco a bay failliet diripiente lagando tur e stationan di gasolin Texaco den un problema sumamente grandi. Pa Seroe Blanco Service Station esaki tawata un sla hopi grandi e tempo ey ya cu nos ta tin nos clientenan pa pensa ariba pero tambe nos ta tin tur nos empleadonan pa tene den mente. Si Seroe Blanco Service Station mester a cera e tempo ey ta hopi cabes di famia lo a keda sin trabou. Pues Seroe Blanco Service Station a haya su mes obliga na cumpra gasolin y diesel na un prijs mas caro cerca un compania estableci na Aruba. A perde masha hopi placa haciendo esaki ya cu nos si, como kleinhandel, mester sigui leynan di prijsnan di gobierno pero otro, como groothandel, si por a saca probecho haciendo mal uzo di buraconan den nos prijzenverordening.

Pero asina mes, ni e pueblo ni nos empleadonan a laga nos cay. Bosonan ta e motibo di nos existencia y pesey cu nos mester y kier a gradici boso tur inmensamente pa e sosten, lealtad y cariño cu ta boso so por duna nos y nos ta spera di por sigui sirbi boso den e añanan cu ta bin y di sigui considera boso como parti di nos famia dia Seroe Blanco Service Station.



Chauffeur di vehiculo B.M.W. a comete hit and run







DIADOMINGO madruga birando mainta a drenta informe di un accidente na e crusada pariba di Watergate na De La Sallestraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu aki ta trata di un accidente hit and run, un testigo a wak e auto B.M.W. core bay y a sigui. Un rato despues a logra haya e vehiculo para banda di veld di R.C.A. pero niun rastro di e chauffeur.

Takelwagen di seguro a hiba vehiculo y su chauffeur cu a kap 2 tire







DIADOMINGO madruga un chauffeur a yega basta bebi na Valero Boulevard cu 2 ream cu tire cu lo a haya un sla basta bon, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a nota un homber basta cansa lo a subi un of otro acera y lo a kap 2 tire y a daña 2 ream. E chauffeur cansa a core e vehiculo asina mes pa logra yega na pomp station pero ora cu a ripara cu e no ta drecha el a yama su seguro pa e auto ser drecha na e momento ey ya cu su famia lo bay pensa malo y keda preocupa. Aunke nan a splica e cu lo ta miho nan takel e auto hibe su cas hunto cu e auto pa despues dreche e siguiente dia. No mucho contento pero e chauffeur a subi auto di seguro y nan a takel su auto hiba ambos na cas.

Motociclista seriamente herida den accidente







DIADOMIGO anochi a drenta informe di un accidente basta serio na altura di Dominos Pizza na Savaneta unda un brommer ta envolvi, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin constata cu e motociclista ta seriamente herida y a solicita presencia di ambulance cu mas urgencia. A bin resulta cu e motociclista tabata bayendo pabao un piesa a los y a basha azeta cual a pone e motociclista dal abao y su motorcycle a keda lastra ariba caminda pa por lo menos un 25 meter. E motorcycle mes ta bay dal den banda di un auto di direccion contrario y ta bay para un 50 meter leu. E motociclista a keda seriamente herida y a ser transporta cu urgencia den ambulance pa Hospital. Segun un testigo e motor di e motorcycle a haya un buraco caminda azeta lo a basha abao ariba e tire di patras y e motociclista mes no por a controla e motorcycle mas.

Deliberacion cu asociacion nobo: “Arubaanse Vereniging van Specialisten in Dienstverband”

Minister Dr. Richard Visser ta boga pa mas servicio y cuido

Specialistanan ta convenci cu uni nan lo por logra mucho mas



RECIENTEMENTE tabatin un deliberacion di hopi importancia p’e mediconan specialista. Ya pa varios tempo caba, e asociacion ta solamente p’e mediconan specialista cu salario fiho di AZV, di cual esaki ta trata di mas di 30 medico specialista. Mientras e asociacion di mediconan specialista den localidad liber (pues cu no ta cay bao di AZV) esta, VMSA ta conta cu menos miembro.

Loke ta resaltando ultimo tempo ta, cu e interes di medico specialista cu salario fiho no tur ora ta mescos cu e interesnan di e medico specialista den localidad liber. E specialistanan cu salario fiho kier mehora nan imagen.

Nan ta traha hopi duro y ta aporta grandemente na mehora calidad di cuido den hospital. E specialistanan den localidad liber ta duna solamente servicio y ta participa masha poco mes na deliberacion necesario den e proyectonan di calidad.

P’esey ta parce cu e mediconan specialista cu salario fiho ta traha menos duro, pero hustamente esey no ta e realidad.

Den pasado, e specialistanan cu salario fiho tabata representa den Raad van Bestuur di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Pero tambe e interesnan di e Hospital y empleado no tabata cana paralel. Den hospital tin masha poco transparencia ora ta trata di e diferente paketenan cu e specialistanan cu salario fiho ta haya.

E asociacion kier aporta pa bin cu mas aclaracion y uniformidad den esaki. Pa medio di organisa nan mes, e specialistanan cu salario fiho kier tin mas participacion den maneho di e hospital. E ora Raad van Bestuur por tuma mihor decision.

Pa Minister dr. Richard Visser, ta hopi importante pa brinda mihor servicio y mihor calidad di cuido di medico specialista. E formacion di aliansa manera den relacion di asociacion ta pas net bon eynan. E realisacion di un asociacion medico integra ta basta leu caba y lo demostra con e specialistanan cu salario fiho por contribui na mas unidad y mas sincronisacion.

E asociacion ta den prome instancia un asociacion di interes. Asina tin algun cuestion fiscal bao di un bon seguro di trahado incompetente cu actualmente no ta deducibel for di belasting p’e specialistanan cu salario fiho, pero si p’e specialistanan den localidad liber.

N’e sorto di servicionan asina mester traha y yega na comprendemento nobo.

“Arubaanse Vereniging van Specialisten in Dienstverband” ta consisti di dr. Joel Rajnherc como Presidente, dr. Eric Arends como Tesorero, dr. Wolfgang Schaierer como Secretario y dr. Jason Petronilia como miembro di directiva.

Juan David Yrausquin: Ehecuta programa di partido, plan di gobernacion y mocion di Parlamento

No mester di otro estudio pa determina cantidad di kamber na Aruba

Moratorio mester a wordo decreta y hinca den ley varios luna pasa caba



RECIENTEMENTE por a tuma nota di un relato di prensa di Gobierno relaciona cu un Master Plan di Turismo cu lo mester wordo traha dor di University of Central Florida.

Un di e motibonan di e estudio aki segun e relato di prensa ta pa determina unda mester yega den cantidad di kamber di hotel.

Segun Parlamentario di fraccion di AVP, Juan David Yrausquin, un Master Plan di Turismo lo por ta bon bini, pero en todo caso no ta necesario pa determina unda mester yega den cantidad di kamber.

Esaki mirando e cantidad grandi di estudio cu a wordo haci riba e tema aki como tambe e plannan cu a wordo traha basa riba esaki.

Por menciona p.e. e programa di partido di AVP, Arub'Ariba, e programa di gobernacion di Gabinete Mike Eman y por ultimo un mocion cu a wordo aproba den Parlamento di Aruba. E mocion aki, cu porcierto no a wordo ehecuta ainda, ta menciona tur e estudionan cu t'e base p'e mocion, y ta urgi Gobierno pa: i. Decreta un moratorio pendiente di ehecucion di un moratorio por medio di ley, II. dentro di 6 luna hinca e moratorio aki den ley manera menciona den nota di maneho di Gobierno y III. pa haci tur locual ta den su poder pa reduci e compromisonan pa amplia e cantidad di kamber di hotel na Aruba cu a wordo hereda di Gabinete Oduber IV.

Tur esaki segun e cuadro di e diferente estudionan cu a mustra riba e importancia di enfoca riba calidad y no cantidad. E estudionan aki ta mustra cu p'e ultimo 20 aña nos economia a crece dor di aumenta e cantidad di kamber di hotel y a consecuencia di esaki trece mas



Staten - 688

Motie no 1
OV # 13
13-5-10
AVP

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 18 MEI 2010
Volgnr. ZS/688/09-10
Par.

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba, awe den un reunion publico, dia 18 di mei 2010;

Considerando;

-e plan strategico nacional integral,Nos Aruba 2025, cu a wordo traha dor di diferente gremio, organisacion y ciudadanonan di nos pais, cu ta carga sosten di e actornan aki y di practicamente tur partido politico na Aruba;

-e raport "a framework for sustainable tourism"di Sam Cole, cu a wordo paga dor di Gobierno di Aruba, pa duna conseho na pais Aruba con e mester desaroya riba un manera sostenible;

-e Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Aruba "planbeschrijving april 2009", cu a wordo traha dor di Gobierno di Aruba;

-varios estudio y raport cu a wordo traha dor di of en cooperacion cu Universidad di Aruba;

-diferente otro estudio y raport cu a wordo traha dor di diferente otro instancia;

-e presentacion di Anthony Mallows, un socio di Sasaki Associates, cual compania a yuda traha Aruba su plan pa desaroyo;

-punto di bista di gremionan den nos comunidad;

-cu tur e estudio-, raport-, presentacion- y grupo-, -nan aki den unanimidad ta menciona e necesidad pa drasticamente reduci e crecemento di cantidad di camber di hotel, timeshare y condominium pa diferente motibo specifico, pero den unanimidad convenci cu calidad di bida di nos ciudadanonan no ta wordo beneficia dor di e crecemento continuo di esaki;

-e herencia cu Gabinete Mike Eman I a haya di Gabinete Oduber IV di mas di 1.7 miyon meter cuadra otorga sea den opcion of den erfpacht pa construccion di mas di 3 mil camber di hotel, timeshare y condominium;

-e intencion di Gabinete Mike Eman I, expresa den "memorie van toelichting" di presupuesto 2010 di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, pa ehecuta recomendacionan menciona den e asina yama "Oslo Statement on Ecotourism" , cual recomendacionan ta encera un maneho dirigi riba conservacion di medio ambiente y sostenibilidad di e bienestar general di ciudadanonan di nos pais;

-e intencion di gabinete Mike Eman I, expresa den "memorie van toelichting" di presupuesto 2010 di Ministerio di Turismo, Transporte y Labor, pa bin cu un ley di moratorium riba hotel, timeshare y condominium;

0

persona riba nos pais, pero si bo midi e economia na e cantidad di persona cu ta biba riba nos pais y bo tene cuenta cu inflacion, nos no a bay dilanti despues di añanan 90.

Tur esaki a conduci n'e realisacion cu nos mester diversifica nos economia pa busca un crecemento real pa cada ciudadano. A yega n'e conclusion cu no mester sigui expande e cantidad di kamber manera a sosode den e ultimo 20 aña, y cu a acelera grandemente durante e ultimo gobernacion di MEP, segun Juan David Yrausquin.

Ta importante pa pone enfasis riba e hecho cu Parlamento, den su constelacion actual, semper a mantene e punto aki, esta di no kier pa sigui expande e cantidad di kamber di hotel y pa purba di reduci e compromisonan haci dor di e Gabinete anterior.

Ta parce cu tin confusion riba e tema aki, e.o. si fraccion di AVP lo a bay di acuerdo cu construccion di hotel na Fisherman's Huts, cual tereno Gabinete Oduber IV a otorga na un grupo Venezolano riba su ultimo dia di gobernacion.

Fraccion di AVP nunca a bay di acuerdo cu esaki y te hasta a pidi un di dos opinion legal riba e asunto unda cu e abogado a confirma varios iregularidad den e proceso di otorgamento di tereno n'e grupo Venezolano.

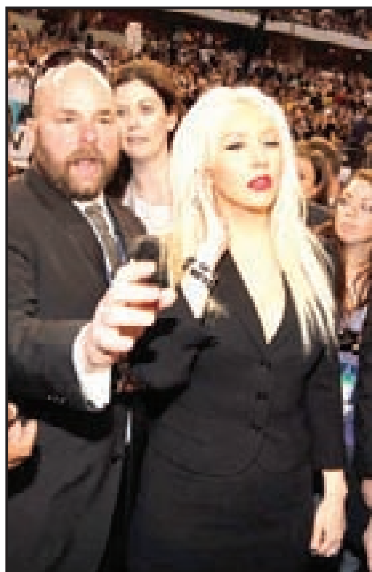
Basa riba esaki Parlamentario Yrausquin a entrega un peticion pa haci varios pregunta n'e Minister di Infrastructura den un tipo di reunion publico (interpellatie), cual peticion, lamentablemente, no a wordo trata den Parlamento. Tambe tin investigacionnan cu CAD y Algemene Rekenkamer a wordo pidi pa haci y basa riba cual Parlamento a expresa di lo evalua pa ehecuta un encuesta parlamentario.

Gobierno mester tene cuenta cu e deseo di Parlamento, expresa por medio di diferente mocion y instrui cualkier institucion cu ta traha plan pa Gobierno cu den opinion di e representantenan di pueblo, nos a yega, te pasa, e cantidad di kamber di hotel necesario aki na Aruba, Juan David Yrausquin a conclui.

Internacional

Christina Aguilera ta pega barco na Super Bowl





AGUILERA a ricibi tremendo buh di publico y un gran cantidad di critica di prensa, cu no ta comprende con un cantante asina experto por a comete e pifia den un evento asina grandi y popular. Haci eror cantando un himno por pasa, pero si esaki pasa dilanti di cientos di miyones di mericano, esaki por tin consecuencianan grave.

Un glamoroso metemento di pata di Christina Aguilera, cu a keda encarga pa canta e himno nacional di Merca prome cu inicio di Super Bowl (liga di futbol Mericano). Pero emocion y nervio a hunga un mal wega cu e cantante cu a lubida e letra. E'la salta un frase pa ripiti un strofa cu e'la canta caba. E resultado tabata un buh monumental y crítica pa parti di prensa cu no por comprende con un cantante cu asina hopi experiencia por comete un eror asina den e evento mas mira di aña na Merca. Super Bowl ta un di e eventonan deportivo mas importante mas importante di e pais, y ta atrae hopi astro di Hollywood.

Obama: Egipto lo no ta manera antes



PRESIDENTE Barack Obama a bisa diadomingo cu Egipto lo no bolbe ta mescos cu prome cu e protestanan pro-democracia cu e sacudi e pais, y a rechaza e posibilidad di cu Hermandad Musulman lo tin un papel importante den e gobierno nobo.

"Mi ta kere cu Hermandad Musulman ta un parti di Egipto", Obama a bisa. "Nan no tin e apoyo di mayoria".

Incluso si ta asina mes, Obama a bisa, Hermandad ta bon organiza y e ta spera cu surgi un gobierno representativo den e pais. Na Egipto Hermandad ta un grupo religioso y politico bandolero, y tin aspectonan di su ideologia contrario na Merca.

Obama, cu a haci e declaracionnan aki na Fox News prome cu Super Bowl, no kier a pronostica si e presidente Egipcio Hosni Mubarak lo renuncia.

"E so sa kico e lo haci", Obama a bisa.

"Merca no por bisa kico mester haci, pero loke nos por haci ta bisa cu ya ta tempo pa cuminsa haci cambio den su país", e presidente a agrega. "Mubarak ya a dicidi cu e no ta bolbe postula su mes".

Casi dos siman despues cu e crisis na Egipto a cuminsa, gobierno di Obama ainda ta lucha pa haya un caminda pa regla proteccion di interes di seguridad di Merca sin bandona e manifestantenan pro democracia.

E presidente a bisa cu Merca a trata di influencia Egipto pa hopi tempo caba pa evita e tipo di disturbionan aki.

"Nos a bisa consistentemente tanto publicamente como priva cu trata di oprimi bo propio pueblo ta algo cu no ta sostenibel", Obama a destaca. "Ora nos recuri na represion, ora nos recuri na violencia, esakinan no ta duna resultado", e'la agrega.

Egipto: Kico a cambia den dos siman di crisis



E protestanan contra presidente Hosni Mubarak, ta cumpli dos siman. Y aunke e mandatario ta sigui na poder, e panorama político ta hopi diferente.

E hobennan cu a cuminsa alimenta e protestanan riba internet, anima pa e caída di e gobierno di Tunisia, no a logra salida di Mubarak, pero algun cambio ta evidente. Den palabranan di presidente Mericano Barack Obama: "Egipto ya no bolbe na loke e tabata".

Opositornan tin e promesa di Mubarak cu e no ta bay pa reeleccion na september. Diadomingo tambe a cuminsa un proceso di negociacion destina pa culmina den cambionan constitucional.

Tambe na a logra renuncia colectivo di e principal lidernan di e partido di Mubarak. Pero, mas cu tur cos, cu e potencianan occidental, ta papia abiertamente di e necesidad di un transicion democratico.

Otro cambio: e islamitanan di Hermandad Musulman, e grupo opositor mas influyente y mihor articula, a pasa pa bira un intermediador valido di gobierno. Incluso sin laga di ta formalmente ilegal. E presencia di islamitanan den e negociacion ta un hecho a pesar di e temor cu nan lo accede na poder cu ta precisamente e rason presenta pa Mubarak pa keda den poder.

Segun Mubarak, si e baha inmediatamente, su país lo cay den un caos, un oportunidad di oro pa e islamitanan pa tuma poder. Y esey tambe ta e preocupacion di e potencianan occidental expresa pa voznan manera di e ex prome ministro Britanico Tony Blair.

Sin embargo, pa analistanan e posibilidad pa Egipto dal un buelta politico y sali di e situacion di un regimen teocratico ta hopi leu.

"Hermandad Musulman a haya casi 20% di voto den e ultimo eleccion, cu tabata fraudulento. Kizas nan mester tabata na 30%. Mi no ta kere cu nan tin e apoyo pa yega na poder", según Paul Rogers, consultor di seguridad di Oxford Research Group.

No obstante, Rogers ta coincidi cu George Joffé, specialista di e Centro di Estudio Internacional di Universidad di Cambridge, di cu "Hermandad Muslulman lo tin un influencia importante".



Hulanda ta protesta contra ehecucion di muher Hulandes-Irani na Iran



Hulanda a yama su embahador di Iran, a ser informa ayera, despues cu Iran a ehecuta un dama Hulandes-Irani a pesar di esfuerzonan di Hulanda pa interveni den e caso aki.

Ministerio di Asuntonan di Exterior ta haya cu e restonan di Zahra Bahrami a wordo trata "sin respet" despues cu e'la wordo horca un siman pasa, un vocero a bisa.

"su curpa no a wordo entrega na e famia. Na lugar di esey a der'e como 400 kilometer pafo di Teheran. Famia di Bahrami a wordo informa na ultimo momento", e vocero a bisa.



Hulanda a yama su embahador na Iran bek pa motibo di e caso aki, y lo protesta oficialmente cerca Ministerio di Asuntonan Exterior Irani, e vocero a añadi.

Iran a horca Bahrami fin di januari, pretendiendo cu e ta un traficante di droga.

Hulanda a yama esaki un "acto scandaloso pa un regimen barbarico".

Pero Campaña Internacional pa Derechonan Humano a bisa cu e acusacion di droga tabata solamente un pretexto pa ehecuta e dama.

E campaña a laga sa cu Bahrami a wordo acusa pa delitonan di seguridad relaciona cu protestanan general contra gobierno pa motibo di un eleccion presidencial controversial na juni 2009.

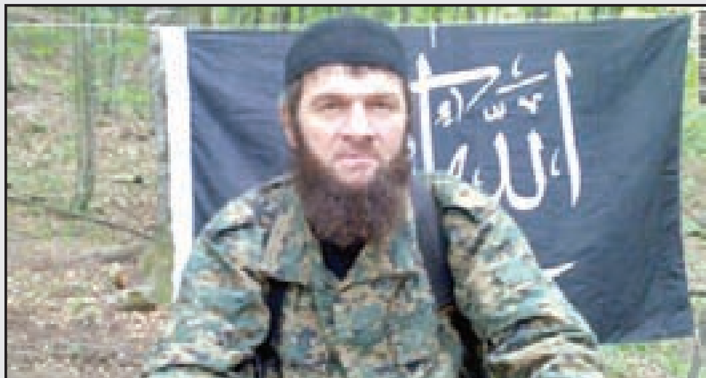
Bahrami a wordo acusa di a trece cocaine den e pais dos biaha, y bende esaki. A haya cocaine y opium ora a registra su cas, segun e agencia di noticia Fars.

Su sentencia tambe a inclui 70 sota di zwiep y 1,400 dolar na multa, Fars a informa.

Fars a añadi cu durante registro di su cas, a descubri 450 gram di cocaine y 420 gram di opium, y despues di mas investigacion a bin sali na cla cu e'la distribui 150 gram di cocaine.

Iran a nenga Bahrami acceso na asistencia consular Hulandes y no kier a permiti oficialnan Hulandes atende su caso pasobra Teheran no ta reconoce dobel nacionalidad. Asina Ministerio di Asuntonan Exterior di Hulanda a laga sa dia 5 di januari.

Lider rebelde Islamita ta hura un aña di atake na Rusia



E lider di rebeldenan Islamita sospecha di a explota un bom na e principal aeropuerto internacional di Moscu luna pasa ta hura di pone mas atake mortal na Rusia.

Den un mensahe di video, Doku Umarov tabata falta pa tuma responsibilidad pa e explosion na aeropuerto di dia 24 di januari, cu a laga 36 hende morto.

Pero e Emir auto-titula di Caucasus Norte a priminti "un aña di sanger y lagrima" na Russia, bisando cu tin basta rebelde preparando pa ehecuta e atakenan.

"Mi no ta bisabo cu tin cien di nos prepara pa Jihad. Pero 50 of 60, cu poder di Dios, nos lo haya", Umarov a bisa na e idioma Ruso.

"E operativonan lo wordo ehecuta mensualmente of semanalmente, segun Allah permiti", e'la bisa.

Na Moscow, investigadornan ta bisa cu nan a identifica e atacante suicidio como un individuo di 20 aña di e region di Caucusus Norte.

Alexander Bortnikov, hefe di Servicio Federal di Seguridad Ruso, a nenga di nombra e sospechoso of identifica su region specifico.

Pero e'la bisa na television cu e atacante tabata bao influencia di droga prome cu e atake.

"Estudionan biologico a revela presencia di un gran cantidad di narcotic altamente potente y sustancianan psychotropico den parti di curpa di e atacante", Bortnikov a bisa.

E mensahe di video di Umarov tabata riba un website cu hopi biaha ta publica mensahenan di e liderazgo rebelde.

Sinta bao di un bandera preto y flankea pa dos otro rebelde barbudo, Umarov a yama e hoben na su man robez "Mujahedeen Seifullah".

E'la bisa cu e hoben ta bay pa un mission, aunke no tabata cla si esaki tabata e sospechoso di e atake riba e aeropuerto, of ki tempo e mensahe a ser graba.

"Mi kier pa Putin y Medvedev y tur otro enemigo componde cu tin hopi di nos cu lo sigui nos pasonan y duna nos bida pa Allah," Umarov a bisa.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Fraccion di AVP preparando pa haci tur e otro entidad Sui Generis tambe MEP-proof



DIABIERNA siman pasa Parlamento a aproba e prome entidad Sui Generis ATA cu lo bira MEP-PROOF.
cu MEP-PROOF nos kiermen cu e leynan di e entidadnan Sui Generis ta di tal manera regla cu e mecanismo di control ta hinca den e leynan pa cu ora Parlamento, CAD y Algemene Rekenkamer kier haci su control esaki ta posibel y no manera cu a pasa cu e otro Sui Generis cu e gobierno anterior a instala cu e mecanismo di control no tawata regla den e leynan y aki e constelacion bieu di parlamento a faya. E tempo aya e exminister a prohibi e instancia nan aki di drenta pa nan por a haci nan control y pesey cosnan a bay robes den e Sui Generisnan aki. Fondonan publico cu wordo hinca den e Sui Generis mester por wordo controla bek si nan a wordo bon aloca y uza.
y esaki ta loke fraccion di AVP ta boga pe pa tur e entidadnan bira MEP-PROOF cu nan por wordo controla riba nan maneho!
Fraccion di AVP den parlamento ta trahando riba esaki pa haci tur e entidadnan Sui Generis cu a wordo lanta door di e gobierno anterior manera e.o. Serlimar, Imsan, AZV, Lotto cu esakinan por bay wordo controla door tur e mecanismonan di control cu tin cu ta Parlamento mes, CAD y Algemene Rekenkamer. Y Esaki nos ta bay percura pa e amienda cu nos a presenta pa haci e cambionan den e ley di ATA pa haci e cambionan aki tambe den e otro leynan di e Sui Generisnan aki!

Nos tin cu percura cu fondonan publico wordo controla rigurosamente paso ta placa di pueblo y anos como organo mas halto na Aruba mester tin e autoridad aki den nos man y naturalmente pa CAD y Algemene Rekenkamer tambe!
Loke a pasa den pasado na Lotto pa deporte, Serlimar y AZV no por sosode mas y aki ta un principio di e cambionan cu nos a priminti pueblo den campaña! Esaki ta loke cu nos mester percura pa e leynan ta nan luga pa evita cu placanan ta wordo malgasta y aki nos ta cuminsa cu preveni cu cosnan por bay malo den entidadnan Sui Generis!
Esaki ta autoridad cu Parlamento mester tin ta pa haci cambionan den legislacionnan den entidad Sui Generisnan cu a bay malo y hacinan MEP-PROOF cu por controla maneho di e entidadnan ora ta necesario!

Parlamentario mr. Xiomara Maduro (Fraccion MEP):

Ta urgi Minister de Meza pa trata e bezwaar di Pueblo cu prioridad

NOS a tuma nota cu Pueblo di Aruba a sali busca su derecho y ta entregando nan carta di bezwaar contra e capricho di nos Minister di Finanzas pa cobra belasting na un manera ilegal. Mester menciona cu ya pa 5 siman consecutivo nos ta bin ta pidiendo Minister de Meza pa duna su reaccion, pero cada bes nos Minister ta "beat around the bush" y no ta bay alcaso.

Mester remarca cu mas tempo Minister de Meza tarda den tuma e decision corecto pa ahusta e tarifanan di loon- y inkomstenbelasting mane ley ta prescribi, mas grandi e daño lo ta pa nos sistema di belasting y tambe pa e cartera di Pueblo. Pasobra si e tabel cu e tarifanan di 2011 keda fout, e tabelnan di 2012 y e añanan cu ta sigui automaticamente tambe lo ta fout.

Pa e motibo aki nos ta urgi Minister de Meza pa instrui Belastingdienst pa nan trata e carta di bezwaar cu prioridad pa asina trece claridad den e problematica aki cu ta concerni nos tur. Nos ta spera cu Minister de Meza no bolbe tuma Pueblo haci door di instrui e Inspector di Belasting pa pone e bezwaar di Pueblo un banda pa asina nan pasa pa olvido.

Si acaso e bezwaar di Pueblo wordo nenga anto e ora nos lo sigui cana e caminda cu ley ta brinda nos den articulo 19 di e Ley General di Belasting pa asina nos bati na porta di Raad van Beroep voor belastingzaken. Pasobra ta inaceptabel cu un Minister por traha un decreto pa bypass locual ley ta prescribi.
Mas aun mester menciona cu actuando di e modo aki, nos Minister di Finanzas ta pasando riba cabes di TUR e 21 parlamentarionan cu Pueblo di Aruba a pone pa representa nan. Ta Parlamento di Aruba so tin e poder pa cambia ley y awor nos ta haya un Minister di Finanzas cu e tribilidad di traha un decreto pa bypass un ley cu Parlamento a pasa.

Ta e deber di cada miembro di Parlamento di Aruba pa vigila e proceso di bezwaar aki di cerca pa asina Minister de Meza no haya dune un morto natural. Pesey nos ta manda un invitacion na e otro miembronan di



oposicion pero muy en special na e 12 parlamentarionan cu ta sostene e Gobierno aki, pa nan urgi Minister de Meza pa atende e bezwaar di e Pueblo cu nan ta representa, cu prioridad!

Gerencia di N.V. ELMAR orguyoso di honra cuater hubilario

Hunto trahando 60 aña pa nos compania di electricidad











RECIENTEMENTE Gerencia di N.V. ELMAR a honra 4 empleado, kendenan a celebra nan hubileo.

Richard Geerman den funcion di "Opzichter afdeling Vrijleidingsnetten" a cumpli 20 aña den servicio. Luiselito Silvania den funcion di "Lijnwerker afdeling Magazijn " y Omar Lanoy den funcion di "Lijnwerker A afdeling Vrijleidingsnetten", ambos celebrando 15 aña di servicio. Y por ultimo Jason Colina den funcion di "Lijnwerker afdeling Vrijleidingsnetten" a cumpli 10 aña di servicio.

E hecho memorabel aki a ser celebra durante un cena ameno na "Daniel Steak House" den presencia di Director General, Robert Henriquez, nan respectivo hefe di departamento y señora of partner di e hubilarionan.

Henriquez a gradici cada un di nan pa tur nan añanan di servicio y dedicacion na trabao deseando nan tur hopi exito den futuro y a entrega nan tambe un certificado y plakaat di reconocimiento. N.V. ELMAR ta felicita Richard, Luiselito, Omar y Jason. Masha pabien cu boso hubileo.

Gran apertura di Perry Ellis by Aruba Trading tabata espectacular

Srta. Alina Manzur a habri e tienda oficialmente den un manera diferente













DIAHUEBS anochi tabata un anochi hopi special den caya principal, na unda mas cu 250 hende a bin celebra e gran apertura di PERRY ELLIS by Aruba Trading Company. E inauguracion oficial a cuminsa cu un bonbini caluroso di Mr. Melvin Garcia, kende a host e anochi y a sigui cu palabranan di Sra. Landa Henriquez, propietario di Aruba Trading Company y un speech conmovedor di Elias Wilson, Store Manager di Perry Ellis by Aruba Trading Company cu tin mas di 60 aña cu e compania.

Na final Señorita Alina Manzur, Reina Internacional di Caribe, a haci e honor di subi e rollluiken di e tienda via remote control, un manera peculiar y diferente. Mas cu 400 blaas yena cu helium a sali bula for di e tienda y despues tur invitado a drenta, ricibiendo un bon bini caluroso di e staff di Perry Ellis by Aruba Trading Company.

Tur cliente a disfruta di e Champagne Moet & Chandon, Hors d'oeuvres delicioso y a cera conoci cu e coleccion contemporaneo y e variedad di productonan cu e tienda, di mas di 1700 pia cuadra, ta ofrece, incluyendo camisanan casual y elegante, polo's, T-shirt, sweater, jeans, carson, short, bachinan y acesorio tanto pa dama como pa cabayero. Hopi invitado a probecha y a haci nan compras e anochi aki mes.

Perry Ellis by Aruba Trading Company kier a gradici tur persona cu a haci e apertura di e tienda aki posibel y tambe kier a invita henter pueblo di Aruba pa pasa y conoce e estilo, balor y pañanan di calidad cu e ta ofrece. Perry Ellis Store by Aruba Trading Company, situa na Caya G.F. Betico Croes 16, a habri oficialmente pa publico diabierna, 4 di Februari 2011.



Lighting Parade e aña aki lo cana den e mesun direccion cu e Parada di Fakkel

DESDE cu e Parada di Fakkel ta cana den e direccion contrario di su ruta, ta bisto cu e parada aki, apesar di a crece enormemente den participante, ta moviendo miho y mucho mas eficiente. E hecho aki a lanta tambe e interes bao di e coordinadornan di e parada, pa laga e Lighting Parade cana mescos cu e Parada di Fakkel. Algun di e bentaha nan cu ta wordo experimenta den e Parada di Fakkel ta, entre otro, cu e caya entre Maduro Travel y Antraco, caminda e parade ta lineup, ta espacioso (hancho) y suficiente largo. Tambe e area aki ta facilmente alcansabel pa e carnavalistanan, trailernan di musica, carosa y roadpiece, via Santa Helena weg, atravez di un red di cayanan cu ta sirbi como rutanan pa yega den e lineup. Ademas e area di salida aki ta situa den un zona cu no ta stroba e trafico cu ta dirigi su mes pa weita e parada. Un otro bentaha ta cu ora e parada sali e ta pasa, den e oranan trempan di anochi y sin ningun problema, door di e zona turistico, cu ta bon conoci tambe como e hot-zone, caminda polis ta confronta hopi incidente den e oranan laat di anochi, tempo cu e parada tabata bin di pariba. Esey ta pa no papia mes di pasamento di e parada mei anochi over di e brug di Renaissance, cu ta un obstaculo cu hopi biaha ta kibra e parada den pida pida, convertiendo esaki den algo incontrolabel y mahos, den su trayecto final prome cu e yega e oficina bieu di DOW. Ademas den direccion contrario, e parada ta termina na Banco di Caribe, despues di Veld di Cricket (Kerstboomlandia), caminda e vehiculonan den e parada por sigui nan pa nan destino final sin ningun interferencia, uzando salidanan pa tur direccion di e isla. Por ehempel, via Avenida Milio Croes, pa Dakota y San Nicolaas, via Caya Betico Croes, pa Santa Cruz, via e retonde di Cero Blanco, pa Paradera y pasando e retonde, pa Tanki Leendert y Noord. Pues despues di a scucha e bon comentarionan referente e Parada di Fakkel di 8 januari ultimo, e coordinadornan di e paradanan aki a dicidi di tende e pensamento di tanto autoridad policial como lidernan di grupo, referente un cambio di direccion pa e Lighting Parade. Cerca e lidernan di grupo, un gran mayoria di nan tabata completamente di acuerdo pa e cambio, y door cu autoridad policial, en principio tampoco no tabata tin problema cu esaki, a haci un peticion oficial na Cuerpo Policial pa por realisa e cambio, cual peticion a wordo honra tambe.

Reaccion di Ofo Escudero (Tsunami):

Tsunami no ta afilia na niun grupo of instancia



E calypso 'Zoya den mi stoel' ta un calypso humoristico cu e esencia di insinuacion. E intencion ta pa ilustra un forma creativo con pa uza palabranan 'pica' di nos dushi Papiamento sin mester di menciona nan. Ta keda na cada persona pa dicidi kico nan kier yena na e rima corespondiente. E topico di cada verso a sali for di acontencimentonan cu pa añanan caba ta pasando den nos comunidad. Nan no ta mara na ningun movemento of partido politico. Tampoco pa promove ningun causa of pa ataca instancia-, organisacion-, personanan of Gobierno. Mucho menos pa haci propaganda cu nan. E ta puramente pa trece alegria y humor den nos calypso contest. E ta un cancion cu no mester tuma na serio. E ta simplemente un calypso comico pa 'have fun' cu a wordo crea specificamente pa Calypso Contest 2011. Sin nada otro su tras. 'As clear as that'. Mi persona y Tsunami semper a produci musica y lo sigui haci asina pa Aruba completo. Nos ta un banda cu ta kere den union di nos pais. Y nos
kier haci esaki pa medio di nos musica. Nos ta agradecido pa e aceptacion y respaldo cu Aruba a sa di duna nos. Tsunami su moto ta 'Can't stop a good wave'. Ohala e "good wave'aki por toca Aruba pa asina paz, trankilidad, union y sano huicio prevalece riba nos dushi isla. Cu Dios Tata Todopoderoso bendiciona nos pa semper. Pa finalisa mi kier dirigi di curason mi sincero disculpa na esnan cu e calypso no a cay na agrado, a sinti incomodo y a hañ'e inapropia. Sinceramente, boso amigo Ofo.

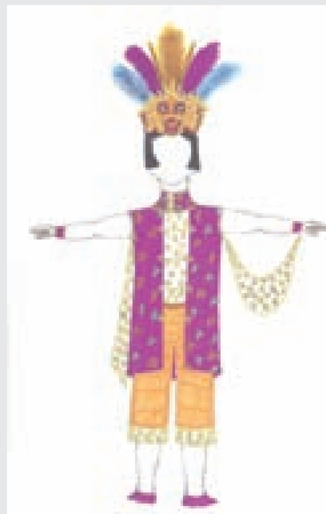
Segun John Croes

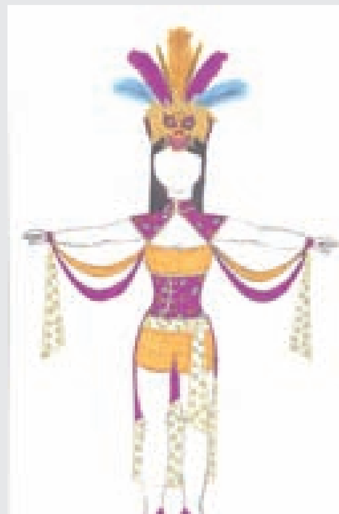
Diamond Carnival Group lo no participa mas den paradanan

LO NO participa mas den paradanan di 26-Feb-'11 5/6-maart'11 y esaki nifica final di Diamond Carnival group cu tambe lo disparce di mapa ? (y lo no bin mas).

Apreciabel señores di prensa di antemano danki y pa e ultimo dos aña cu boso a aporta na D.C.G. ta multiple pero e ultimo speransa cu nos tabata tin ta e ayudo di gobierno pa cada grupo cu ta inscribi na S.A.C. y tambe si no lo por a haya un bar of cushina pa bende bebida of cuminda cu lo por a pone nos tog riba caminda of den parada pero dialuna mi ta haya un tip call cu pa yama Rene di S.A.C. pasobra Rene lo a yama algun otro grupo pa haya sosten pa no duna D.C.G. ningun bar na Calypso y Roadmarch Contest, mi a puntra Mr. Rene si ta berdad su contesta tabata mi ta den un reunion awo ki pero den e reunion diahuebs awo nos lo discuti riba esaki, pero den e reunion e momento di e participacion di barnan Rene a lanta bisa esakinan so ta gruponan cu tin derecho riba barnan nomber di Diamond no tabata aden, ora mi a puntra dicon, su contesta tabata mi no ta wordo considera como grupo pasobra mi ta bay cu O.P.C despues e mes a bisa cu Los Laga Bay a entrega su bar bek na S.A.C nan no ta interesa ? Mesora mi a lanta puntra si mi por a haya e bar di Los Laga Bay su contesta tabata no e ta wordo elimina, automaticamente mi a considera hopi cos di berdad, mane e yamada cu mi a haya cu mi a ricibi for di dialuna prome cu mi a yama Rene a confirma cu ta cierto gruponan ta dicidi pa S.A.C. ya cu den e prome reunion S.A.C. mes a bisa cu ora e la tende di placa cu nan por haya di gobierno e no a yama un reunion cu e gruponan sino el a yama un of dos grupo pa nan opinion ? Esaki no por, awor algun motibo nan, despues cu nos ya a prepara nos trahenan cla y masha bunita, nos banda cu tabata di compaña nos a yama nos cancela e contract cu ainda berdad no a wordo firma y cu nan a dicidi di bay cu otro grupo pa un miho pago, despues ya cu Januari 2011 a drenta caba tempo a bira cortico mi a acerca Claudius cu O.P.C. cual pa bay cu nan mesora ma haya un Si, pero cu e lo manda su hendenan bin deal y papia y nos a yega na un acuerdo di 25 te cu 30 hende, hasta nos a cambia nos trahenan pa nos cay den e tema pa homenahe Claudius, cual tabata mas gasto y cu 30 hende mino lo saca mi gastonan, pero mi speransa tabata si mi haya e bar y algo for di gobierno lo mi por biba e grupo cune, pero pasobra ami tabata un di e poco nan cu a habri mi boca bisa S.A.C. unda e Fl 25.000,- a keda cu despues a bisa no ta Fl 15.000,- e ta unda cu MR. Minister Otmar Oduber a bisa cu mester a wordo parti den e gruponan cu te awe NO a wordo parti di e tempo ey ki ora mi persona bay oficina di S.A.C. nan ta responde mi e ta cla y no tin placa, e placa aki tabata un placa cu mester a wordo paga na ASU y gobierno e tempo ey a pidi pa parti den e gruponan ki mishi S.A.C. gasta e placa ey ? Pesey awor tin tanto problema cu gobierno lo tin miedo di duna S.A.C. e placa si of no ? Ta puntra mi ta puntra.

Tela Chines a yega





LOS Laga Bay kier a participa cu e tela Chines a yega y cu e por wordo busca. Como cu hopi hende no a bin busca nan tela ainda nos a pone un dia extra disponibel pa tur participante cu no a pasa busca nan pakete di tela y/of tela Chines pa nan por bin na Centro Kibrahacha pa haci esaki. E dia aki lo ta diamars 8 di februari 2011 di 6 – 9PM. E proximo oportunidad lo ta diasabra manera custumber.

Riba nos website tambe por haya mas informacion tocante Los Laga Bay. (www.loslagabai.com)

Alumnonan di Universidad di Aruba cu un bunita proyecto

“Mi por, bo por, nos tur por… Ban yuda nos tur awor”



ACTUALMENTE nos ta un grupo di studiante na e Universidad di Aruba y nos ta den e facultad di economia conoci como FEF. A base di nos estudio y pa e vak di “projectonderwijs” nos ta organisando un actividad pa e muchanan di e fundacion Mi Por. Pa esnan cu no conoce e fundacion aki ainda, e ta un fundacion cu a wordo funda for di aña 2007 y e meta di e fundacion aki ta pa yuda muchanan cu di un of otro manera ta fisicamente incapacita.

Nos como studiantenan a scoge e fundacion aki y kier organisa un asina yama family day cu e muchanan di e fundacion “Mi Por” na De Palm Island riba diasabra 19 di februari proximo. E motibo pakico nos a scoge De Palm Island como luga pa e Family Day ta pa motibo cu hopi di e muchanan di e fundacion menciona no a experiencia esaki nunca antes pues e ta algo nobo pa nan. Tambe nos meta tras di e evento aki ta pa di un manera of otro nos trata na integra e muchanan aki den nos comunidad, pa e simpel echo cu hopi di e muchanan cu tin cierto limitacionnan fisico ta wordo lubida of laga atras.

Pa nos por logra haci di e actividad aki uno exitoso, nos ta buscando persona of companianan cu lo ta dispuesto pa yuda nos cubri un parti di e gastonan cu tin den un forma di sponsorship. Di antemano nos como studiantenan di Universidad di Aruba di e facultad di FEF, kier a gradici e compania di De Palm Tours pa nan disponibilidad y pasenshi pa e proyecto bunita aki cu ta netamente pa nos muchanan di e fundacion. Di antemano masha danki na esnan cu lo ta dispuesto pa aporta algo na e causa aki. Na tur esnan cu ta interesa pa yuda nos haci e proyecto aki uno exitoso pa nos muchanan, por tuma contacto libremente cu Liliana Ceballos, studiante di Financieel Economische Faculteit na Universidad di Aruba na celular 7436633 of via e-mail limacega2587@hotmail,com. Por ultimo nos ta bisa e muchanan di stichting “Mi Por” cu….. We will make this happen.

Na Casa del Mar cu Roy Mezas

Programa di certificacion di OPC ta ranca sali

pa Aruba su bendedornan

E lansamento di Aruba su prome programa di certificacion di OPC recientemente a cuminsa cu atendencia como tambe expectativa halto. Hopi di Aruba su inventario di time share ta keda bendi pa loke den e industria yama *OPCs,* cual ta para pa Off-Property Contacts, cu ta para pa gran parti den booth den centro comercial. OPCs ta usualmente e promer contacto pa potencial doño di timeshare. Un gran cantidad di OPC a atende e recien sesion di apertura, teni na Frank Conway Room di Casa del Mar, como primicia pa e entrenamento mes.

E sumamente exitoso, industria multi-biyonario di timeshare di Aruba merece personal di caliber halto na tur nivel y tabata e deseo di hopi tempo di Aruba Timeshare Association (ATSA) pa ofrece curso profesional na bendedornan y asina certifica nan na mes momento, pues sigurando asina consistencia den presentacion, forma di acercamento, etica y informacion general. Ta comparti e obhetivo aki tambe cu e actual Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, kende su plannan ta inclui certificacion di e tantisimo individuonan cu ta bin den contacto cu bishitante, pa asina e mensahe, “bo ta importante pa nos”, keda constante y visiblemente representa.

“E industria di timeshare na Aruba ta e weso di lomba di Aruba su industria turistico y como tal, e contacto inicial door di e OPC ta vital pa nos exito continuo”, tabata e remarke di tesorero di ATSA, Andy Osbourne, kende tabata instrumental den set-up di e programa di certificacion hunto cu otro bon reconoci y respeta veterano di entrenamento di servicio na cliente, Roy Mezas.

E programa ta consisti di tres (3) modulo, cual ta tuma e bendedor door di tur aspecto di servicio di cliente y talento di liderato, te na tecnica nobo den acerca potencial cliente y mantene un actitud profesional. E programa tambe lo educa riba informacion general tocante di Aruba. Riba nan mes, hotelnan participante ya caba a bay di acuerdo y a implementa personal uniforma, nametags y un codigo di etica operativo cual, hunto cu e modulonan, lo conduci na certificacion.

ATSA ta expresa su gratidud na tur departamento di mercadeo como tambe gerente general di La Cabana Joe Najjar, kende hunto cu Andy Osbourne, tabata instrumental den lansamento di e importante programa di certificacion nobo aki.



Gran anochi na entrega di premio: Tesoronan di Aruba y reconocemento na aruba.com

Ganador absoluto Richard Lacle pa fotografia y Francisco Pardo cu video di Aruba…!

















DIABIERNA anochi durante un gran evento na Hard Rock Café, Aruba Tourism Authority a haci entrega di premio na ganadornan di e 3er competencia annual: "Tesoronan di Aruba ". Y alabez a presenta e reconocemento na www.aruba.com cu a ricibi e premiacion internacional "Caribbean Tourism Web Award ".

CEO di ATA SG, sra. Ronella Croes a hiba palabra y a reconoce e esfuerzonan di Digital Department di Aruba Tourism Authority, tanto riba tereno local como internacional.

Sra. Ronella Croes a continua bisando con Tesoronan di Aruba a nace 3 aña pasa como un proyecto bao encargo di srta. Paula Ochoa di Digital Department di Aruba Tourism Authority. E obhetivo di e programa ta pa captura imagennan unico di nos isla atrabes di e personanan local. Alabez fungiendo como un "pilot program" p'e lanzamento di e proyecto internacionalmente na 2012.

Den total Aruba Tourism Authority a logra acumula un berdadero tesoro di mas di 700 potret mas cu 20 video cu ta wordo usa riba aruba.com, e website oficial di Aruba, social media y den diferente material di promocion.

Durante e evento, comerciante, sponsor a entrega premio n'esnan cu un biaha mas a contribui cu www.aruba.com den forma di potret y video.

Un tarea cu no tabata facil pa scoge entre e mas di 50 participante y mas di 250 potret y 10 video, paso tur ta unico.

Personahenan conoci den nos comunidad y cu amplio experencia den e ramo aki a fungi como hurado pa "Tesoronan di Aruba". Esakinan ta Rona Coster, Myrna Jansen, Juan Torres, Ryan Oduber y Steve Keith.

Ganadornan pa foto Tesoronan di Aruba:
Na di 4 lugar Ishwar Daryanani cu su video Aruba Su Tesoronan; 3er lugar: Teun Mulder – cu video Aruba, One Happy Island; 2do lugar video Roberto Kock – Aluba, ta Mi Pa Hies.
Como ganador absoluto pa video a keda Fransisco Pardo –cu e video Arquitectura Arubano.

Ganadornan pa foto Tesoronan di Aruba:
Di 4 lugar fotografia a bay pa Patrick Thompson – foto Sunset CastPrize; na 3er lugar Giovanni de Windt cu foto Quadirikiri; na 2 lugar, foto Nelson Thiel cu Nos Shoko.
Foto ganador di e competencia ta di Ralph Lacle cu "Nos Burico".

Wendy’s ta introduci Asiago Ranch Chicken Club



WENDY’S ta introduci un adicion nobo riba nan menu pa tur Chicken Lover. Wendy’s a hasi un cambio na nan combo number 8 cu antes tawata Chicken Club y awor ta ofrece na tur su clientenan su Asiago Ranch Chicken Club cu ta sumamente delicioso. Asiago Ranch Chicken Club ta consisti di pecho di galiña cu bacon y keshi Asiago cu ta bin cu su saus di ranch cremoso y sin lubida nan lechuga y tomati fresco. Sea spicy, homestyle of grilled, abo por scohe bo preferi!
Pa saboria Asiago Ranch Chicken Club pasa awe mes na Wendy’s Boulevard, Wendy’s Cura Cabay of Wendy’s Palm Beach. Habri di 10’or di mainta te cu 1’or di marduga tur dia. You know when it’s real.

AUTOPRESS a keda impresiona cu e BMW X5 2011 e ta sigur un joya entre tur modelonan BMW







E BMW X5 a sa di resalta riba tur otro SUV
E BMW X5 2011 awor tambe por wordo mira den showroom di Ultimate Automobiles

Fin di Januari ultimo ‘Autopress’, cu ta un website dedica evalua y duna informacion riba productonan di industria automotor, a keda babuca ora nan haya oportunidad di test e BMW X5 2011. Autopress ta informa cu e BMW X5 ta a sa di resalta entre su competidonan den categoria di poder of ehecucion, maniobrabilidad y brake. E BMW X5 nobo ta move mesun suave cu un sport sedan pero e tin suficiente poder pa spaar.
‘Na Ultimate Automobiles nos a sa di tuma nota di tur e comentarionan excelente aki referente na e BMW y nos ta contento cu nos tin esaki pa ofrece na publico’, Eddy Stenebome, Gerente General di Ultimate Automobiles ta splica. Hopi articulonan cu ta evalua e BMW X5 2011 a Sali publica y tur posicion e X5 como un dje mihonan riba mercado. Hopi revistanan automotor ta reporta cu e BMW X5 ta ofrece e miho calidad di maneho riba caminda. Aunke cu e BMW X5 ta mas halto, toch e ta keda un vehiculo sport y facil pa maniobra.

Revistanan renombra manera AutoWeek, Motor Trend, Consumer Guide y Left lane News tur ta papia na fabor di e X5 su exterior fuerte pero cu ta desplasa su mes suavemente riba caminda. Autoweek ta reporta ‘E X5 ta un dje vehiculonan cu ta ‘sinta’ miho riba caminda. E ta un vehiculo fuerte, ta tuma lorada suave, y tin sistema di brake excepcional. Nos a test e sistema aki un par di biaha riba caminda hopi trafica na Miami y nos por bisa cu e brake a responde sublime’.

E BMW X5 2011 nobo ta ekipa cu 2 motor di gasolin. E xDrive35i ta ekipa cu un motor di 3.0-liter y tin seis cilinder cu ta pomp 300 hp y ta bay di 60 miya pa hora den 6.4 seconde. Un dje beneficionan mas impresionante ta cu e X5 ta bini cu un un sistema di 8 –speed Automatic transmision nobo y ta ekipa cu ‘steptronic control’ cual ta laga contribui na un maneho cu abo como chauffeur ta kies con bo ta shift: Drive, Drive Sport of Manual. Maniobrabilidad ta keda e forsa imbatibel di e BMW X5 2011 nobo.

BMW cu su modelonan X, cualnan ta wordo yama SAV of Sports Activity Vehicle, y ta causa furor rond mundo mesclando beyesa, elegancia y distincion cu elementonan poderoso di dinamico automotor. Asina nan ta mescla e miho elementonan di tur 2 mundo. Na Aruba, BMW ta un vehiculo conoci y hopi gusta. E modelonan X cualnan ta encera entre otro BMW X1, X5 awor tan a Ultimate Automobiles y por wordo admira pa tur bishitante.

Tur BMW modelo X ta mustra bo liñanan deportivo y elegante, BMW a sa di ahusta y reinventa su modelonan X den un forma espectacular den su categoria. Esaki ta un modelo cu bo mester pasa aprecia pa bo mes. Ultímate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera BMW pero tambe Suzuki, Chrysler,Jeep, Subaru, Dodge. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom na Sabana Blanco #35, yama na 583-9800 of manda un e-mail info@ultimatearucar.com pa mas informacion.

Actividad na Cas di Cultura



RECIENTEMENTE Cas di Cultura a invita e artistan Ryan Oduber, Nigel Matthew, Mo Mohamed, Osayra Muyale y Glenda Heyliger pa bini hunto di nobo, despues di nan participacion na 2008 den "Mind Your Gap", e obra cu a celebra 50 aña di existencia di Cas di Cultura. Nan a uni awor pa retoca y finalisa e obra di arte cu conhuntamente nan a produci durante e show ya menciona. E concepto original ta di Ryan Oduber, cu a basele riba un potret cu turistanan typicamente tabata tuma dilanti di nos monumento natural nacional "Natural Bridge".

E aña aki, den cual Aruba ta enfocando riba 25 aña di Status Aparte, ta un bon oportunidad pa refleha y sea critico riba e añanan cu a pasa. Por ehempel, con leu nos a yega den e proteccion di nos medio ambiente y naturalesa? Kiko nos a haci y kiko falta pa haci? Riba e obra ta wak pues un pareha ta 'pose' pa saca potret dilanti un Natural Bridge cu ta ser wanta na halto pa medio di spalknan di palo. Sigur un soño di hopi yiu di tera, pero cu lamemtablemente ta dificil pa realisa. Pues e mensaje principal ta pa cuida loke ta di nos.

Na mes momento e obra riba canvas aki a ser prepara pa haciele un obra di arte publico, cu lo ta colga riba e 'toneeltoren' di Cas di Cultura, na banda di Vondellaan, pa ful Aruba por mire y aprecie. Sigur riba 6 di maart, dia di Parada Grandi di Carnaval, esaki lo ta e caso caba. E intencion ta pa laga e obra colga pa ful un aña, si tempo no a perhudica su condicion.

Pa e parti di e mehoracion di e edificio Cas di Cultura tin varios proyecto andando pa cu esaki y e ta den e proceso di organisacion di tres programacion propio cu ta encera e obra teatral grandi 'Claus!' cu Thom Hoffman (juli), un concierto di coronan (october) y un produccion di baile door di talentonan local bou giua di meastronan di e grupo internacional 'Introdans' (november).

Asina Cas di Cultura ta desea ful Aruba un aña di Status Aparte yena cu refleccion, union y tambe cu gozo pa e logro special aki. E ta un aña pa sali afor y wak kiko tur tin den bo bario, pero tambe paden y rond di bo teatro nacional. Por wak riba www.casdicultura.aw pa mas informacion of bira nos amigo riba Facebook.

Futbol Arubano ta den ful swing

DESPUES cu luna di januari 2011 tabata ful ocupa cu e weganan pa Copa Libertador Betico Croes cu a culmina den un tremendo final dia 25 januari 2011, a reanuda mientras tanto cu e campeonato den 4 divisionnan di cabayero di AVB (Honor, Uno, Dos y Junioren).

Division Honor

Diamars 1 di februari 2011 e promer wega di e di dos round a bai entre Estrella y Britannia y e resultado final tabata 1 – 1. Diaranson 2 februari 2011 a tuma lugar e wega entre Nacional y Riverplate, cual wega ta wordo gana pa Nacional cu score di 1 – 0. Diahuebs tabata e bataya di e sotano di Division Honor entre Sporting y Caravel. Sporting ta logra su promer victoria pa locual ta e campeonato 2010/ 2011 ganando Carvel cu score di 1 – 0. Diamars 8 februari 2011 e Campeonato Division Honor ta continua cu e wega entre RCA y Juventud Tanki Leender den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y diaranson 9 fenruari 2011 lo tin e wega entre Bubali y La Fama, e wega aki lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Division Uno

E campeonato Division Uno tam.be a reanuda. Diahuebs 27 februari 2011 a tuma lugar e wega entre Unistars y FC San Nicolas, cual tabata e unico wega cu a keda pendiente di e promer round. SV Unistars ta gane e wega cu score 4 – 3. E di dos round di Division Uno a cuminsa diamars 1 fenruari 2011 cu e wega entre Undesa y Brazil Juniors, cual wega a wordo gana pa Brazil Juniors 3 – 0. Diahuebs 3 februari e equiponan UNistars y Sportboys a enfrenta otro y Unistars ta logra su di dos victoria pa e aña 2011 ganando Sportboys cu score di 4 – 0. Diamars 8 februari 2011 e abejanan di Dakota ta enfrenta San Luis Deportivo den Compleho Deportivo Frans Figaroa y ainda ta den nos memoria con dificil e wega aki tabata pa Dakota cu keto bai ta invicto den e Campeonato Division Uno.Diahuebs 10 februari 2011 lo tin e wega entre Arsenal y Trupial.

Division Dos

E Division Dos tambe a reanuda cu e weganan cu a keda pendiente di e promer round, cu pa motibo di tur e yobidanan no por a tuma lugar ainda. . Diahuebs 27 januari 2011 a tuma lugar e wega entre CDRA y Caiquetio, cual wega a termina cu score di 2 – 0 na fabor di Caiquetio. Diabierna 28 januari 2011 a tuma lugar e wega entre Estudiantes y CD Ayo (5 -1 na fabor di Estudiantes) y Dialuna 31 januari 2011 a tuma lugar e wega entre Indep. Hooiberg y Arikok (6 -1 na fabor di Arikok). Diahuebs 2 di februari 2011 tabata tin e wega entre Santa Fe y Arikok cual wega a wordo gana pa Santa Fe cu score di 6 – 4. Diabierna 4 februari 2011 a tuma lugar 2 wega pa e Campeonato Division Dos. Riba veld di Juventud Tanki Leendert a tuma lugar e wega entre Real Koyari y Aparicio Stars, cual wega a wordo gana pa Real Koyari cu score di 2 – 1. Riba veld di Caiquetio a tuma lugar e wega entre CD Ayo y Independiente Hooiberg, cual wega a wordo gana pa Indep. Hooiberg cu score di 2 – 1.

Dialuna 7 februari ainda lo tin 3 wega di e promer round di e Campeonato Division Dos pa tuma lugar. Na veld di San Luis Deportivo lo tin e wega entre Arikok y Atlantico, na veld di Juventud Tanki Leendert lo tin e wega entre Santa Fe y Aparicio Stars y por ultimo na vald di Caiquetio lo tin e wega entre CDRA y CD Ayo.

Division AVB-Junioren (U-20)

E Campeonato di AVB-Junioren (U-20) tambe a continua. E campeonato di AVB –Junioren a encontra hopi contratiempo especialemnet cu tur e yobidanan, pero tambe pa algun wega cu no por a tuma lugar pa motibo cu e referee no a presenta. Dialuna 31 januari 2011 pa promer biaha tur 4 wega riba schedule por a tuma lugar. Na veld di Nacional e dos equiponan di Noord ta empata 1 – 1. Na veld di EStrella e naranjadanan ta gana Brazil Juniors cu score 2 – 1. Na veld di RCA e tricolornan di Solito ta gana Britannia 3 – 0 y por ultimo Dakota ta gana Riverplate facil cu score di 2 – 0 pa motibo cu Riverplate no a presenta. Dialuna 7 februari 2011 e campeonato Junioren ta continua cu 4 wega. Na veld di Britannia lo tin e wega entre Britannia y Brazil Juniors. Na veld di Riverplate lo tin e wega entre Riverplate y Estrella. Na veld di Dakota lo tin e wega entre Dakota y BUbali y por ultimo na veld di Nacional lo tin e wega entre Nacional y RCA. E weganan ta programa pa cuminsa 6:00 PM.

Gira di serenata di Trupialen











EN conexion cu celebracion di nan 58 aniversario y celebracion di 25 aña di Status Aparte, Grupo Cultural "De Trupialen, a cuminza cu nan "Gira di Serenata: "Tende canto di Trupialnan" 2011.Ta intencion cu durante henter 2011 nan bai duna un presentacion chikito (serenata) na diferente organisacion y grupo cu ta traha cu nos grandinan y hobennan, y tambe na personanan cu den pasado a traha y yuda De Trupialen di cerca.
De Trupialen a cuminza nan "Gira di Serenata: Tende canto di Trupialnan" diabierna 4 di februari na cas di Hubert "Lio" Booi. Lio Booi semper a yuda Frere Alexius y De Trupialen cu su cancionnan bunita. De Trupialen a presenta den añanan 50 e obra musical di Lio Booi, "E perla di Caribe".

Lio Booi ta tambe un miembro honorario di De Trupialen y tambe ta forma parti di e "Muraya di Fama" di De Trupialen. Tambe varios di su yiunan tabata miembro den pasado di De Trupialen. E banda di De Trupialen hunto cu e coro di De Trupialen a canta varios cancion conoci di Hubert Booi.
Tabata tin varios invitado y tambe yiu muhe di Lio, e conocido cantante Ludwina Booi, cual ta pasando algun siman di vakantie cerca su tata. E serenata a cuminza cu Himno di De Trupialen, na Papiamento, traduci na aña 1992, pa e propio Hubert Booi. Titulo di e himno: Tende canto di Trupialen" Despues di e himno di Trupialen Nico Luydens y Mario Tromp a haci entrega di e Himno di Trupialen na Papiamento den un bunita lijshi, na Hubert Booi.

Otro cancionnan cu a wordo canta e dia nochi pa Hubert Booi ta: Ora Oubao, Orjunchi, Mi n'sa, Fiesta den cura, Dia nos bolbe nos cas, Felis ta un cunukero, Yiunan di Aruba y Chanita.
Despues di e serenata aki, e banda di De Trupialen a sigui toca y tur hende a canta hunto varios cancion bunita di antes.
Nos lo tene pueblo al tanto di tur nos presentacionnan cu lo tuma lugar. Y si bo ta desea di sigui nos di cerca y bo ta sintibo un amigo di De Trupialen", bira nos amigo riba Facebook, tag nos: detrupialenaruba. Pa cualkier sugerencia, of bo kier simpel contact nos por hacie esey na: detrupialenaruba@hotmail.com

Ta sumamente importante pa nos mes duna balor y respet na nos herencia cultural. Cultura ta refleha ken nos ta, di unda nos ta bin y kico nos ta sostene(par ape). – Drs. Vilmio Wester

Cobertura pa Aruba den Diners Club Magazine di Alemania

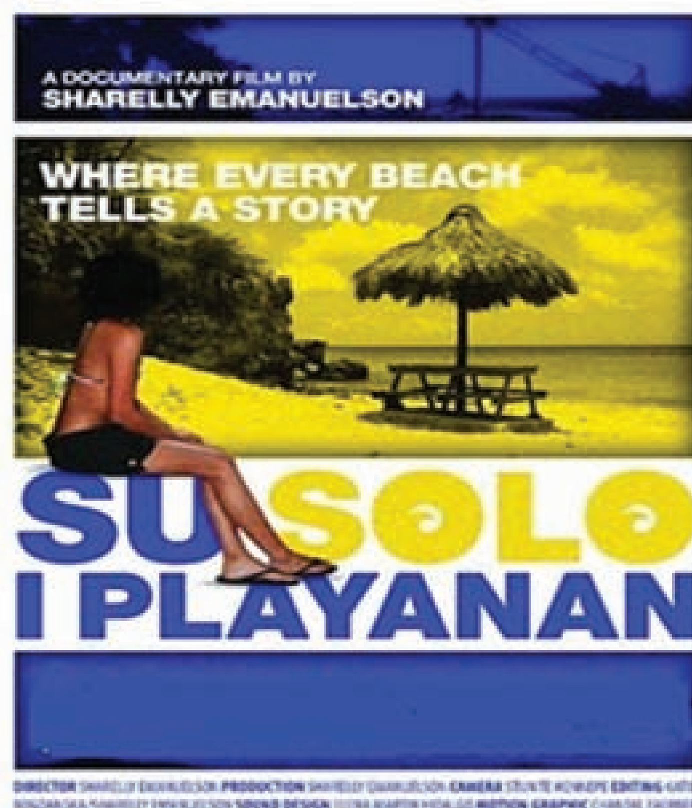


AÑA pasa Aruba Tourism Authority tabata anfitrion di un grupo di periodista di Alemania di cual un ta skirbi pa Diners Club Magazine cu tin un circulacion di 75,000 ehemplar. E revista a cubri Aruba den un relato informativo y interesante cu potret colorido parti den cuater pagina treciendo un imagen positivo di nos isla. Diferente empresa local manera Bucuti Beach Resort, Papiamento Restaurant, Divi Links, Tierra del Sol, Spa del Sol y L.G. Smith Steak & Chop House a wordo menciona y recomenda pa bishita. Na final di e relato aki e operador Odysseas ta ofrece e lesador un pakete sumamente atractivo pa bin bishita Aruba.



Where every beach tells a story

Su solo y playanan



DIAHUEBS awor dia 10 di februari pa 7'or y mey di anochi tin presentacion di e documentario 'Su solo y playanan' na departamento Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba. Esaki ta un produccion di Sharelly Emanuelson. Departamento Arubiana ta keda na Bachstraat # 5, e caya di Beatrixschool. Ta invita un y tur pa bin wak e documentario interesante aki.

Colegio Arubano cu Sacrificio di Misa



COLEGIO Arubano kier invita tur docente, alumno y personal na un Santo Sacrificio di Misa na
Playa cu scol ta ofrece pa salud y deseo di exito pa un operacion grandi di un colega.
E misa lo ta diamars, 8 di februari 2011, pa 7or di anochi na misa di San Francisco na Playa.



Maltrato di un amigo Hulandes a caba na basilamento di e amiga nan

DIASABRA madruga a drenta informe di pelea cu maltrato y destruccion na un nightclub, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu un homber Hulandes cu tabata bebi lo a dal un otro persona y a kibra su holoshi cu ta costa hopi placa pero e cos no a caba den club ya cu e contricante a warda e homber di pafo di e club. Na su salida a dal e un solo mokete na su boca cual a pone bay off un rato y a laga e boca na sanger, pero e amiga Hulandes lo a rabia y a pidi pa un hende detene e agresor pero ningun hende no a haci caso di dje, pero encambio un hende a acerca nan pa pidi nan miho nan bay pa asina nan no haya nan mes mal sirbi tambe. Aun asina mes e 2 amiganan Hulandes a keda busca te haya e agresor. Eynan a start un discusion unda cos a cambia di pleito pa basilamento te cu cos a fria. Pa ora cu polis a yega ya e 2 partidonan a caba y no kier y ni tin mester di atencion di polis.

Choller ta purba drenta horta na scol

A drenta informe na warda di Polis na Oranjestad pa un intento di kiebro di scol na Mavo, a dirigi polis na e sitio. Na yegada na e Mavo den Shakespearestraat y ta papia cu C.J. naci na Aruba di 61 aña y ta declara cu el a bin scol pa haci e limpiesa y ta topa cu un choller ta purba saca e scharniernan di e porta di cantina. Ora el a mira e señora el a core bay, e choller tin afro grandi y ta bisti cu un jeans y T-shirt cora.

Polis a boet habitante cu ta manda awa di beerput pa caminda

DIADOMINGO atardi durante cu polis di Noord ta patruya na Soledad, ta mira awa di beerput riba caminda. Nan a bay na e cas y ta constata cu nan ta saca e awa di beerput pa caminda te bay den cura di bisiña. Polis a papia cu e habitante E.T. di 51 aña y a dune un boet pa loke e ta haci.

Señora Dominicana maltrata cu bat di baseball

DIABIERNA atardi na un cas na Parimira a pidi asistencia di polis pa un homber a bin cu su tata pa maltrata un señora Dominicana, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu un rato prome tabatin un discusion cu su amigo y a bin hunto cu su tata y a dal e señora cu bat di baseball riba su lomba. Polis a consehe pa bay dokter pa tratamento y despues entrega keho na Recherche. A busca den bisindario pero no a haya e sospechoso nan ningun caminda.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Rosimbo Geerman
mihor conoci como "Chimbo"
***30-08-1942 †05-02-2011**

Na nomber di su yui nan: Geraldine Luydens
Roslin Luydens y yuinan

Ruman nan: Berta Geerman y famia
Sra.vda. Maria Werleman y famia
Jacinto y Rita Geerman y famia
Isenia y Ronnie Melendez y famia
Sra.vda. Syria Dania y famia
Frieda y Ramoncito Winterdal y famia
Filomena y Stanley Maduro y famia
Edwin y Maria Geerman y famia
Pedro Geerman

Ruman di criansa: Aldrina Locadia y famia

Subrina manera yui: Josefin Locadia

Nieto nan: Roswin, Joshwa, Joswin Tachi

Subrino/a nan: Petrus, Lourdes, Rosalin , Gregorio, Mario, Jacintho, Ismael, Maria, Elisabeth, Leo, Anthony, Emil, Nathaly, Corin, Edmee,Jeanette, Gino, Giovanni, Angelo, Joselito, Oslin, Julissa , Angelo, Eldrick, Edmar, Josefin, Emily, Gerard, Oswald, Dorothy, Edwin, Omaira, Judith

Tanta: sra. Vda. Imelda Hernandis y famia

Cuña: Lucila Croes y famia
Amistades nan di cas:Eva Cruz y famia, Erica Sam y famia, Vilma Ricao y famia, Bertha Geerman y famia Colega nan y ex coleganan di Valero St. Cruz y Sr. Edgar y Sra. Wina Croes y famia
Famia nan na Curacao, Merca Hulanda,Spanja

Famia nan: Geerman, Ras, Werleman, , Melendez, Dania, Winterdal, Maduro, Locadia, Luydens, Tachi, Dirksz, Kelly, Flemming, Leon, Quandt, Croes, Kock, Statia, Faessel, Van Heijningen, Arends, Cruz, Sam, Ricao, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir nan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 10 di Februari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.**
E restonan mortal di nos difunto stima "Chimbo" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 8 di Februari 2011
Diaranson 9 di Februari 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Bartholomea Maria Tromp
Mihor conoci como "Bartola"
***28-05- 1943 † 5 -02-2011**

Na nomber di su:

Rumanan: Alejandro y Dandi Tromp y famia
Jacoba Tromp
Maria y Cheppy Kelly

Sobrinonan: Myrna y Robert (Roy) Everon
Evelyna Kelly
Mario Everon
Ingrid Figaroa y David
Richard Figaroa y Mervelin
Beatriz Kelly
Gregory Kelly

Su ayudante cu semper a cuide: Athline Sainte y Wanda

Sobre Sobrinonan: Eliseth y Rayron
Marvin, Marie-ann y Mario Jr.
Jessaline
Riane , Mervylaine y Ethline

Swa: Luis Maduro

Primo y primanan, Ihanan, Bisiñanan y tur su Ex-coleganan di Holiday Inn Resort y demas famia y conocirnan.

Demas famia: Tromp, Kelly, Figaroa, Everon, Lacle, Boekhoudt, Maduro .ta invita pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 8 di februari 2011 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.**
E restonan mortal lo ta reposa den Aurora Funeral Home, e respons ta cuminza 11 di mainta oficia pa Pastoor Jairo Maduro.

nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Homber a bay entrega keho di maltrato y ladronicia

DIASABRA madruga a yega warda di polis na Noord un homber W.K. ta pidi asistencia pa un caso di maltrato y atraco. Polis ta papia cu e homber W.K. naci na Aruba di 30 aña y ta declara cu den un casino di un highrise hotel el a conoce un homber y nan a dicidi di bay trip. E homber yama Jawow, ora nan a yega na altura di Phoenix Hotel nan dos a cuminsa dal otro y Jawow a kita su yabi di dje y tambe a bay cu su blackberry. E yabi a logra haye riba e tereno di Tamarijn Hotel. Despues K. a pidi ayudo y e homber a dune su blackberry y a core bay. El a kite 600 dollar for di dje. Tambe Jawow a coy e platchi number di K. Polis a tuma nota algun rasca na su curpa, a conseha K. pa bay duna keho na Recherche.

3 hoben ta purba horta den auto banda di lowrise hotel

DIABIERNA anochi a drenta informe cu na altura di lowrise hotel cu un guardia di seguridad a haya tres hoben cu bat di base-ball y ta purba horta den auto, a dirigi polis na e sitio. Na yegada ta papia cu e guardia di seguridad y ta declara cu ora el a bay cerca e muchanan, nan a core bay pero nan a kibra e bentana chikito di un auto. Polis a busca e muchanan den bisindario pero no a topa cu nan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Serca Señor mi ta na pas manera un yiu serka su mama"
Salmo 131

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa cu a fayece na Colombia:

Sra. Helenita Alders- Geerman
***18-05-1933 †01-02-2011**
Viuda di Nildo Alders

Na nomber di su yiunan:
Roland y esposa Astrid Alders-Figaroa
Ronnie Alders

Nietanan stima:
Tracy y Inger Alders

Rumannan:
† Sr. Emiterio, esposa Maria Geerman-Koolman y famia
† Sr. Alejandro, esposa Maria Geerman-Britten y famia
Sra. Ruby, esposo Freddy Solognier-Geerman y famia
Sra. Vda. Veronica Dijkhoff-Geerman y famia
Sra. Vda. Beatriz Geerman-Geerman y famia
Sra. Vda. Petra Maria Lampe-Geerman y famia

Cuña y swanan:
Sr. Hans y Mena Alders-Croes y famia
Sra. Vda. Anna Semeleer-Alders y famia
Sr. Cobi Alders y famia
Sr. Donny Alders
Sr. Urbano y Jolanda Alders-Bisslik y famia
† Sra. Mina Alders y yiunan
Sra. Ina y Carlos Casseres-Alders y famia

Suegra: Sra. Vda. Filomena Figaroa-Weller

Sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,bisiñanan stima, amiga y conocirnan.
Su amistadnan di Leonisa.

Famia: Geerman, Alders, Figaroa, Solognier, Dijkhoff, Lampe, Koolman,Britten, Henriquez, Croes, Bisslik, Boekhoudt, Martis, Casseres, Weller, Ras, Tromp, Bareño, Boekhouwer, Oduber, Gil, Silie, Dabian, Albertsz, Loopstok, Fowler, Grijalba, Molina-Botella, Medina-Peña y demas famianan na Curaçao, Merca y Hulanda ta invita pa e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 8 di Ferbuari 2011,pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz.**E restonan di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Skucha mi palabranan, Señor hasi kaso di mi keho. Paga tino na mi grito di ousilio. Abo, mi Rey mi Dios. Esun ku skonde serka Bo ta kontentu, lo kanta Semper ku alegría.

Cu inmenso tristesa na nos curason, agradecido pa tur locual ela nifica i haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente na edad di 99 aña nos tata i padushi stima

Sr. Francisco (Chico) Kock
Mihor conoci como "Pai"

Na nomber di su
Juinan: Mathias y Elvira Kock y jui
Luis Prudencio Kock y Marlodi y famia
Mariana kock
Irena Kock y Donny Schwengle
Regina Koolman y famia

Manera jiunan: Lena y Jose Orman y famia
Lelia Henriquez y famia
Luisa y Cobi Irausquin y famia
Simona y Hermanus Ras y famia
Petra Bermudez y familia
Gloria y Eneido Guanipa Valdez y Famia
Negra Guanipa Coronaldo y familia

Nieto(a)nan stima: Luis y Lisa Kock y famia na Hulanda
Eric Franken y famia
Lucia Thiel y jiunan
Feliciano Thiel y jiu
Mariano Thiel
Francisco Thiel
Oslin Kock
Jacinto y Sandra Kock y famia
Lisette Kock y comprometido Jose Manuel Garcia
Alex y Milly Kock y famia
Albert Kock
Rayen Kock y Blanca Boyce
Roslyn Schwengle

Bisanietonan: Reinaldo y Irinia Kelly y famia; David Kelly y Daisy Quant
Erica Franken y famia na Hulanda; Jerminia Franken y famia na Hulanda
Ericson Franken na Hulanda; Carlos Franken na Hulanda
Jeshua Kock na Hulanda; Joshebelle Kock na Hulanda
Chris Kock na Hulanda; Benjamin Kock na Hulanda
Lisaira Thiel; Naomi Kock; Kenrick Kock; Alexander Kock; Alexandrina Kock;
Mary Emilia Kock

Tataranieto(a)nan: Sharen, Reinald, Churminia, Chayenne, Jennelies, Angeliss

Iha: Catharina Maduro
Comer: Delia Geerman
Primanan stima: Petrica Rustveld Boekhoudt y famia; Susana Kock Ras y famia
Maria Wever Geerman y famia
Primo stima: Ereginio Ras y famia
Subrin y subrinonan y sobra subrinonan stima na Aruba, Venezuela, Hulanda, St. Maarten, Pto Rico y USA
Amistadnan mas yega: Pancho y Carla Wever y famia; Swinda y Doy Jansen Wever y famia
Archie y Evelin Rasmijn; Chiqui Morales y famia
Jose y Damaris Coronado y famia; Diego y Maria y famia
Lucrecia Hughes y famia; Balbina Bislick; Isidora Winterdaal Nita Ras y Ale Krozendijk y famia;
Meme y Milo Chai y famia
Angelita y Efrain Croes; Elisa y Tony v/d Linden y famia Chytana Schwengle y famia
Demas famia: mucho hopi pa menciona

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 9 di Februari 2011 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brasil y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.** E restonan mortal di nos "Pai" stima lo ta reposa na cas Brasil # 45 pa 12'or di merdia y for di 2'or lo e ta reposa na Misa Cristo Rey na Brasil.

Adres pa condolencia: Brasil # 45

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

AD PATRES funeral home
Von Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Lenaerts
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo iniciativa lo ta balente y den hopi caso acelerá. Esnan cu tabata en contra di bo awor ta dunando bo razon..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Adelante! Sigui cu entusiasmo, ya cu tin hopi cu kier mirabo feliz y asina tambe compartí bo éxitonan hunto cu bo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No preocupá, pasobra tur cos ta na su lugar. Hopi biaha lo spontáneo ta disfrutá mas. Trata di dominá otronan solamente ta trece frustracion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo necesidad di yama atencion por trece problemanan cu p'esnan cu ta traha o biba hunto cu bo. Ser mas considerá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Superá malonan di salúd si di bèrdad bo ta busca loke ta corecto pa bo, pa cuminsá cu formanan nobo di alimentábo mes mihór y haci un rutina di ehercisio.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta preparábo mental y spiritualmente pa disfrutá al máximo di tur invitacion social cu nan hacibo. Bo ta dispuesto pa disfrutá di bon compania.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo cas ta combertí awor n'e lugar di reunion fiesta. Remodelá y haci bo ambiente bunita, ser hopi positivo y ta un stimulante pa tur hende.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo no tin cu pidi bo pareha nada, ya cu tin hopi bon comunicacion entre bosnan pa tur cos ta hopi armonioso n'e ora di haci e plannan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo dulcura y bo sensualidad ta ingredientenan cu ta duna e toke special na bo personalidad renobá. Controlá tur aranke di jalursí contra bo pareha. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo bida soial ta stimulá y bo por disfrutá di hopi bon compania, specialmente den oranan di atardi.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Loke ta sosodiendo den bo bida n'e momentonan aki, ta hacibo mas madurá y cu ta sosodé cambionan n'e manera con bo ta mira bida. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur cos a cambia pa bo y bo a yega e momento di mira realidad. Ya bo no t'esun di ántes y e circunstancianan ta otro.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 8 februari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.17	186.89	187.69
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	214.49	216.45	218.63
Euro per XEU. 100	239.20	241.39	243.81

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

By: Roland W. Peterson

A song dedicated to Carnival 2011

It's da talk on da oiland
Everybody talkin about it in da land
Dem talkin about dis union
People comin from abroad for dis re-union
Dem all want to join dis union

With cannibal 2011
Dem tink it comin from heaven
So dem don't want to stay behoin

It's da "International Parade People Union "(I.P.P.U.)
dem goin crazy abowt
Everybody want to join da I.P.P.U.
So dem all singin I.P.P.U.,I.P.P.U., I.P.P.U

It's rage on dis oiland
All dem want to do is join da I.P.P.U.
So dem all singin day and noit
I.P.P.U. , I.P.P.U. , I.P.P.U.

Oi even see stiff leg Ramon
and big toe Joe
Dem too want da I.P.P.U., I.P.P.U., I.P.P.U.

Even big bum bum Mary
and cock eye Ruthy
want da I.P.P.U., I.P.P.U., I.P.P.U
All dese people in motion
Dis causin a big comotion

Last noit Oi see hog mouth Betty
and pig famer's boy Lenny
Dem also join da I.P.P.U., I.P.P.U., I.P.P.U

Never before seen
Maybeline and Cathrine
Dem get married wit nothing in between
So now dem also want to be seen
in da I.P.P.U., I.P.P.U., I.P.P.U.

So let we too join
da I.P.P.U., I.P.P.U., I.P.P.U.
and haw a noice cannibal toim.

SETAR ta avisa di DVR upgrade pa e box di cable di motorola DCX3400.

SETAR ta informa cu tin un software upgrade necesario cu mester wordo haci den e software di e Set-Top Box (STB) pa Cable Digital di Motorola cu yama DCX3400.

E upgrade lo tuma luga Diaranson dia 9 di februari, 2010 durante di oranan di dia.

SETAR ta pidi tur cliente cu tin un di e boxnan aki pa laga e box e dia aki conecta cu corriente y cu e cabel di coax conecta pa asina nan por ricibi e update di software menciona.
SETAR lo percura pa e software wordo manda e box automaticamente durante e oranan di dia.

Durante cu e trabounan di downloading ta tumando luga, e cliente cu ta na cas por sigui wak su television normalmente, cu excepcion cu e no ta wak e TV guide (e guia di informacion blauw).
E box lo reset despues automaticamente y ora e guide aparece atrobe e upgrade lo ta cla..

Riba e potret por mira e tipo di box di motorola DCX3400. Por fabor tuma nota cu e upgrade ta solamente pa e box tipo DVR specifica aki cu ta color preto

Trahado a keda maltrata ora di a bay cobra su placa

DIASABRA atardi a pidi asistencia di polis na un cas na Residencia Cathalina pa un maltrato, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a papia cu e victima D.M.G. naci na Santo Domingo di 30 aña y ta declara cu el a bay busca su placa cerca e homber C.V.M.S. naci na Santo Domingo di 44 aña. E ta bisa cu C.V.M.S. a bira agresivo y a cuminsa maltrate. Polis a papia cu M.S. a admiti di a maltrata D.M.G. sin ningun motibo, pero el a dune su placa. G. no kier a duna keho basta S. a pag'e su placa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23
Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta anuncia fayesimento di:

Sotero Angel Geerman
***4-01-1957 † 5-02-2011**
Mihor conoci como "Moreno"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues .
Adres pa condolencia : Cunucu Abou # 24

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atenshon durante enfermedad, fayecimento y entiero di;

Angel Quandus
cariñosamente yama "Buchi"

Un danki special ta bay na Wilhelmina Kankerfonds, zuster Ida cu a yuda cu e cuido di papa. Tambe na señora Rita Quandus Boekhoudt pa su ayudo y consehonan den e momentonan dificil. Na Joaquin Boekhoudt pa su bunita gesto despues di entiero y na tur esnan cu a manda krans, yama y a manda mensahe.
Boso atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima, cual lo tuma lugar;
Diamars 8 di februari na kapel di Altovista pa 5.30 pm
Diabierna 11 di februari na misa Santa Anna na Noord pa 6.30 pm
Diasabra 12 di februari na misa Santa Anna na Noord pa 7'or pm
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece na Colombia;

Marco Kelly
mihor conoci como "Maché"
Ex- trahado di LAGO
***19-04-1934 †07-02-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Cashero 28

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Yo sé que Dios tomará a su cargo la causa del afligido,
Y el derecho de los necesitados"
Salmo : 140-12

Con honda pena pero conforme con la Voluntad de Dios anunciamos el fayecimiento de:

Ali Segundo Vasquez Villarreal
***17-12-1950 † 04-02-2011**

Su esposa: Cristina Palacio de Vasquez

Hijos: Nathalie Vasquez
Carlos Mendoza
Karina Vasquez
Rina Vasquez
Gloria Vasquez y Albis Pérez

Nietos: Adriana Vasquez
Ambar Marquez
Carlos Marquez
Aliubis Pérez
Joshua Ovalles
Mateo Lemus
Briany Lemus

Sobrinos: Vera Cano, Manuel Ovalles, Vanesa Rivas, Veronica Cano, Erick Hereira
Karen Clavijo, Elio Marin y todos sus famili ares en Venezuela y Colombia.

Amigos en Aruba : Chicho, Adelis, Gilberto, José y demás amigos que vinieron del extranjero a despedirlo.

Acto de entierro se realizará en Barranquilla - Colombia .

Despedida del Sr. Ali se realizara el Miercoles 9 de febrero 2011, en Aurora Funeral Home , de 9 a 11 de la mañana.

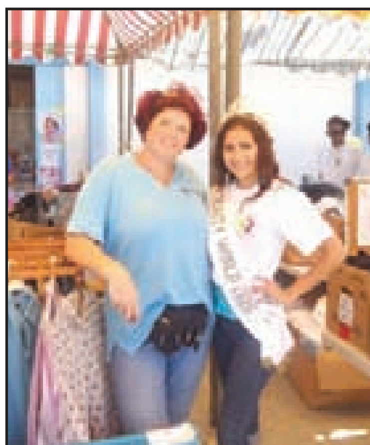
Mega Warehouse Sale di Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) tabata un otro gran exito





















NO tabatin un hende mas content y satisfecho cu Claudie Wegdam, coordinadora di Proyecto di Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), cu nan Mega Wareshouse Sale.
Ultimo 2 simannan ta masha duro a traha pa cual e ta yama danki na tur esnan cu simper a sa di sostene FPNC, pero specialmente n'e boluntarionan, kendenan atrobe a haci un tremendo trabao, pa cual e Mega Sale aki a bira un exito sigur.

Un danki special ta bay na Adriana Arends y su team y sigur no por lubida Tio George. FPNC ta masha content di por a logra un benta di 4100 florin y esaki a base di benta di articulonan cu a wordo bendi p'e prijs di entre 1 y 5 florin so.
Un danki grandi Claudie Wegdam ta manda na pueblo cu a sa di sostene actividadnan di e fundacion aki y asina yuda un prohimo.

A keda demostra, ora di traha hunto, uniendo forza, nos por haci e diferencia den bida di nos mesun hendenan.